

KALLBODA



Design and Quality
IKEA of Sweden

Obsah

Bezpečnosť	4	Pokyny pre umývanie	21
Všeobecné upozornenia	4	Pridanie umývacieho prostriedku	21
Používanie v súlade s určením	4	Riad	22
Obmedzenie skupiny používateľov	4	Poškodenie skla a riadu	22
Bezpečná inštalácia	4	Vkladanie riadu	22
Bezpečné používanie	5	Vyberanie riadu	23
Poškodený spotrebič	6	Základná obsluha	23
Nebezpečenstvo pre deti	6	Zapnutie spotrebiča	23
Zabránenie vecným škodám	8	Nastavenie programu	23
Bezpečná inštalácia	8	Nastavenie doplnkovej funkcie	23
Bezpečné používanie	8	Nastaviť časovú predvoľbu	23
Ochrana životného prostredia a šetrenie	8	Spustenie programu	24
Likvidácia obalu	8	Prerušenie programu	24
Šetrenie energie	8	Zrušenie programu	24
Sušenie	8	Vypnutie spotrebiča	24
Aquasenzor	9	Základné nastavenia	25
Snímače	9	Prehľad základných nastavení	25
Umiestnenie a pripojenie	9	Zmena základných nastavení	26
Obsah dodávky	9	Čistenie a údržba	26
Inštalácia a pripojenie spotrebiča	9	Čistenie umývacej vane	26
Prípojka pre odtok	9	Čistiace prostriedky	26
Prívod pitnej vody	9	Tipy pre ošetrovanie spotrebiča	26
Elektrické pripojenie	10	Čistenie spotrebiča 	26
Opis výrobku	11	Sústava sietí	27
Spotrebič	11	Čistenie ostrekovacích ramien	28
Ovládací panel	12	Odstránenie porúch	29
Prehľad programov	14	Kód chyby/indikácia chyby/signál	29
Upozornenia pre testovacie ústavy	15	Výsledok umývania	30
Doplnkové funkcie	15	Pokyny na indikačnom poli	35
Výbava	15	Poruchy funkcie	35
Horný kôš na riad	15	Mechanické poškodenie	36
Dolný kôš na riad	16	Zvuky	36
Zásuvka na príbor	16	Čistenie čerpadla odpadovej vody	37
Etažér	17	Preprava, skladovanie a likvidácia	37
Sklápacie držiaky	17	Demontáž spotrebiča	37
Výšky koša na riad	18	Zabezpečenie spotrebiča proti mrazu	37
Pred prvým použitím	18	Preprava spotrebiča	37
Vykonanie prvého uvedenia do prevádzky	18	Likvidácia starého spotrebiča	38
Zmäkčovacie zariadenie	18	Technické údaje	38
Prehľad nastavení pre tvrdosť vody	18	Informácie k voľne dostupnému a open source softvéru	38
Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody	18	Vyhlasenie o zhode	38
Špeciálna soľ	19	Záruka IKEA	39
Vypnutie zariadenia na zmäkčovanie vody	19	Zákaznícky servis	40
Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia	19		
Leštiace zariadenie	20		
Leštiaci prostriedok	20		
Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku	20		
Vypnutie leštiaceho zariadenia	20		
Umývací prostriedok	21		
Vhodné umývacie prostriedky	21		
Nevhodné umývacie prostriedky	21		

Bezpečnosť

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

Všeobecné upozornenia

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič používajte len:

- na umývanie riadu v domácnosti.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia.
- maximálne do výšky 2500 m nad morom.

Obmedzenie skupiny používateľov

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a prívodného kábla.

Bezpečná inštalácia

VAROVANIE – Riziko poranenia!

- Neodborná inštalácia môže byť príčinou zranení.
 - Pri zostavovaní a pripájaní spotrebiča postupujte podľa pokynov v návode na použitie a v návode na montáž.

VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Neodborná inštalácia je nebezpečná.
 - Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
 - Vždy používajte sieťové prívodné vedenie dodané s novým spotrebičom.
 - Spotrebič sa smie pripojiť len k sieti so striedavým prúdom cez uzemnenú zásuvku nainštalovanú podľa predpisov.
 - V elektroinštalácii domácnosti musí byť podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
 - Nikdy spotrebič nenapájajte cez externý spínací mechanizmus, napr. spínacie hodiny alebo diaľkové ovládanie.
 - Keď je spotrebič zabudovaný, sieťová zástrčka sieťového prívodného vedenia musí byť voľne prístupná alebo ak voľný prístup nie je možný, musí sa v pevne uloženej elektrickej inštalácii namontovať rozdeľovacie zariadenie so všetkými pólmi podľa ustanovení o inštalácii.
 - Pri inštalácii spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zaseknutý alebo poškodený.
- Rozdeľovanie prívodnej hadice alebo ponáranie ventila Aquastop do vody je nebezpečné.
 - Plastový kryt nikdy neponárajte do vody. Plastový kryt na prívodnej hadici obsahuje elektrický ventil.

- Prívodnú hadicu nikdy nerozdeľujte. V prívodovej hadici sa nachádzajú elektrické prívodové vedenia.

⚠ VAROVANIE – Riziko požiaru!

- Použitie predlžovacieho napájacieho kábla a nepovolených adaptérov je nebezpečné.
 - Nepoužívajte predlžovacie káble ani viacnásobné zásuvky.
 - Používajte iba adaptéry a sieťové káble schválené výrobcom.
 - Ak je sieťový kábel príliš krátky a nie je dostupný žiadny dlhší sieťový kábel, kontaktujte elektropredajňu a prispôsobte domovú inštaláciu.
- Kontakt medzi spotrebičom a inštalačnými vedeniami môže viesť k poruche inštalačných vedení, napr. plynové a elektrické vedenia. Plyn zo skorodovaného plynového vedenia sa môže vznietiť. Poškodené elektrické vedenie môže spôsobiť skrat.
- Zabezpečte, aby bola medzi spotrebičom a inštalačnými vedeniami vzdialenosť minimálne 5 cm.

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!

- Závesy sa pri otváraní a zatváraní dvierok spotrebiča pohybujú a môžu spôsobiť zranenia.
- Ak vstavané alebo zabudovateľné spotrebiče nie sú postavené vo výklenku, a tým je dostupná bočná stena, musí byť priestor závesov postranne prekrytý. Kryty sú dostupné v predajni IKEA alebo v našom zákazníckom servise.

⚠ VAROVANIE – Riziko prevrátenia!

- Neodborná inštalácia môže byť príčinou prevrátenia spotrebiča.
- Vstavané spotrebiče alebo zabudovateľné spotrebiče montujte len pod súvislou pracovnou doskou, ktorá je pevne spojená s vedľajšími skrinkami.

Bezpečné používanie

⚠ VAROVANIE – Riziko vážneho poškodenia zdravia!

- Nerešpektovanie bezpečnostných pokynov a upozornení na obaloch umývacích produktov a leštiacich prostriedkov v súvislosti s používaním môže viesť k vážnym ujám na zdraví.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a upozornenia na obaloch umývacích produktov a leštiacich prostriedkov, ktoré sa týkajú použitia.

⚠ VAROVANIE – Riziko výbuchu!

- Rozpúšťadlo v priestore na umývanie môže spôsobiť výbuch.
 - Do priestoru na umývanie nikdy nedávajte rozpúšťadlá.
- Umývacie prostriedky s obsahom leptajúceho alkaloidu alebo kyseliny v kombinácii s hliníkovými dielmi v priestore na umývanie môžu spôsobiť výbuch.
 - Nikdy nepoužívajte silný umývací prostriedok s obsahom leptajúceho alkaloidu alebo kyseliny, najmä z profesionálnych prevádzok alebo priemyslu, spolu s hliníkovými dielmi (napr. tukový filter odsávača pár alebo hliníkové hrnce), napr. na starostlivosť o spotrebič.

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!

- Otvorené dvierka spotrebiča môžu spôsobiť zranenia.
 - Dvierka spotrebiča otvárajte len na vkladanie a vyberanie riadu, aby ste predišli úrazom, napr. v dôsledku zakopnutia.
 - Nesedzte ani nestojte na otvorených dvierkach spotrebiča.
- Nože a kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi môžu spôsobiť zranenia.
 - Nože a kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi vkladajte do košíka na príbor, etažera pre nože alebo zásuvky na príbory ostrou stranou nadol.

⚠ VAROVANIE – Riziko obarenia!

- Pri otváraní dvierok spotrebiča počas priebehu programu môže zo spotrebiča vystreknúť horúca voda.
- Počas prebiehania programu otvárajte dvierka spotrebiča veľmi opatrne.

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
 - Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
 - Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
 - Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysokotlakový čistič.
- Poškodená izolácia sieťového prírodného vedenia je nebezpečná.
 - Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča alebo tepelnými zdrojmi.
 - Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s ostrými špicami alebo hranami.
 - Nikdy neohýbajte, nestláčajte ani nevymieňajte sieťové prírodné vedenie.

⚠ VAROVANIE – Riziko popálenia!

- Vyfukovací otvor sa zohrieva a môže spôsobiť popáleniny.
- Nikdy sa nedotýkajte vyfukovacieho otvoru.

Poškodený spotrebič

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Poškodený spotrebič alebo poškodené sieťové prírodné vedenie je nebezpečné.
 - Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
 - Nikdy nepoužívajte spotrebič s prasknutým alebo zlomeným povrchom.
 - Nikdy neťahajte za sieťové prírodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prírodného vedenia.
 - Keď je spotrebič alebo sieťové prírodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prírodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini a zatvorte prívod vody.
 - Zavolajte zákaznícky servis.
- Neodborné opravy sú nebezpečné.
 - Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
 - Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
 - Keď sa poškodí elektrický prírodný kábel alebo pripojovací kábel tohto spotrebiča, musí sa vymeniť za špeciálny elektrický kábel alebo pripojovací kábel, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v zákazníckom servise.

Nebezpečenstvá pre deti

⚠ VAROVANIE – Riziko udusení!

- Deti si môžu obalový materiál pretiahnuť cez hlavu alebo sa doň zabaliť a zadusiť.
 - Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
 - Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.
- Deti môžu vdýchnuť alebo prehltnúť malé časti a zadusiť sa.
 - Drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
 - Nenechajte deti hrať sa drobnými dielmi.
- Deti sa môžu v spotrebiči zatvoriť a udusiť.
 - Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii.
 - Nikdy nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom alebo aby ho ovládali.

⚠ VAROVANIE – Riziko poškodenia zdravia!

- Deti sa môžu zavrieť dovnútra spotrebiča a dostať sa do ohrozenia života.
- V prípade spotrebičov, ktoré už doslúžili, odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia, potom odpojte sieťové prívodné vedenie a zničte zámok dvierok spotrebiča tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

⚠ VAROVANIE – Riziko pomliaždenia!

- Pri spotrebičoch zabudovaných nad podlahou sa deti môžu zaseknúť medzi dvierkami spotrebiča a dvierkami skrinky pod spotrebičom.
- Pri otváraní a zatváraní dvierok spotrebiča venujte pozornosť deťom.

⚠ VAROVANIE – Riziko chemických popálenín!

- Leštiace a umývacie prostriedky môžu spôsobiť zranenia úst, hltanu a očí.
- Uchovávajte leštiace a umývacie produkty mimo dosahu detí.
- Nedovoľte, aby sa deti zdržiavali pri otvorenom spotrebiči. Voda v priestore na umývanie nie je pitná. Môžu sa v nej nachádzať zvyšky umývacieho a leštiaceho prostriedku.

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!

- Malé prsty detí sa môžu dostať do štrbiny misky na tablety a môžu sa poraniť.
- Nedovoľte, aby sa deti zdržiavali pri otvorenom spotrebiči.

Zabránenie vecným škodám

Bezpečná inštalácia

POZOR!

- Neodborná inštalácia spotrebiča môže spôsobiť poškodenia.
 - Ak je umývačka zabudovaná pod alebo nad inými domácimi spotrebičmi, postupujte podľa informácií o zabudovaní v kombinácii s umývačkou riadu podľa návodu na montáž jednotlivých domácich spotrebičov.
 - Keď informácie nie sú k dispozícii alebo návod na montáž neobsahuje zodpovedajúce pokyny, musíte sa informovať u výrobcu týchto domácich spotrebičov, aby ste zabezpečili, že môžete umývačku zabudovať nad alebo pod inými domácimi spotrebičmi.
 - Ak nemáte k dispozícii žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu zabudovať pod alebo nad týmito domácimi spotrebičmi.
 - Okrem toho rešpektujte návod na montáž umývačky riadu, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku všetkých domácich spotrebičov.
 - Umývačku riadu neinštalujte pod varným panelom.
 - Neinštalujte umývačku riadu v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies, zásobníkov tepla, pecí alebo iných zariadení vytvárajúcich teplo.
- Kontakt medzi spotrebičom a vodovodným potrubím môže viesť ku korózii vodovodného potrubia a potrubie môže začať presakovať.
 - Zabezpečte, aby bola medzi spotrebičom a vodovodným potrubím vzdialenosť minimálne 5 cm. Dodané vedenia pre prípojku pitnej vody a odpadovej vody tým nie sú dotknuté.
- Modifikované alebo poškodené hadice na vodu môžu spôsobiť vecné škody alebo poškodiť spotrebič.
 - Nikdy neohýbajte, nestláčajte, neupravujte alebo nerežte hadice na vodu.

- Používajte iba dodané hadice na vodu alebo originálne náhradné hadice.
- Nikdy znovu nepoužívajte použité hadice na vodu.
- Príliš nízky alebo príliš vysoký tlak vody môže ovplyvniť funkcie spotrebiča.
- Uistite sa, že tlak vody vo vodovodnom systéme je minimálne 50 kPa (0,5 bar) a maximálne 1 000 kPa (10 bar).
- Keď tlak vody prekročí maximálnu uvedenú hodnotu, medzi prípojkou pitnej vody a hadicovou súpravou spotrebiča sa musí nainštalovať redukčný ventil.

Bezpečné používanie

POZOR!

- Vystupujúca vodná para môže poškodiť vstavaný nábytok.
 - Po ukončení programu počkajte, kým spotrebič vychladne, až potom otvorte dvierka spotrebiča.
- Špeciálna soľ do umývačky riadu môže spôsobiť koróziu, ktorá môže poškodiť umývaciu vaňu.
 - Naplňte zásobník na špeciálnu soľ bezprostredne pred spustením programu, aby sa pretečená špeciálna soľ prepláchnutím odstránila z umývacej vane.
- Umývací prostriedok môže poškodiť zariadenie na zmäkčovanie vody.
 - Zásobník zariadenia na zmäkčovanie vody naplňajte iba špeciálnou soľou pre umývačky riadu.
- Nevhodné umývacie prostriedky môžu poškodiť spotrebič.
 - Nepoužívajte parný čistič.
 - Nepoužívajte špongie s drsným povrchom ani čistiace prostriedky na drhnutie, aby ste nepoškriabali povrch spotrebiča.
 - Pri umývačkách riadu s čelom z ušľachtilej ocele nepoužívajte špongie utierky, prípadne takéto utierky pred prvým použitím viackrát dôkladne vymyte. Zabráňte tým korózii.

Ochrana životného prostredia a šetrenie

Likvidácia obalu

Obalové materiály nezatažujú životné prostredie a sú recyklovateľné.

- Jednotlivé komponenty zlikvidujte oddelene podľa druhu. O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u predajcu IKEA alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.

Šetrenie energie

Pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov spotrebuje váš spotrebič menej elektrickej energie a vody.

Používajte program Eco 50°.

- ✚ Program Eco 50° šetrí energiu a je šetrný k životnému prostrediu.

Ak potrebujete umyť malé množstvo riadu, použite prídavnú funkciu Polovičná náplň.¹

- ✚ Program sa prispôsobí nižšej miere naplnenia a spotreba sa zníži.
→ "Doplňkové funkcie", Strana 15

Zmeňte nastavenie snímača na štandardné nastavenie.

- ✚ Spotreba sa zníži.
→ "Snímače", Strana 9

Sušenie automaticky prispieva k úspore energie.

- ✚ → "Sušenie", Strana 8

Sušenie

Spotrebič je vybavený zásobníkom, ktorý obsahuje nerast. Tento nerast môže akumulovať a znova uvoľňovať vlhkosť a tepelnú energiu. Toto sušenie dokáže zabezpečiť úsporu energie.

V štádiu čistenia sa tepelná energia využíva na ohrev oplachovacej vody a nerast slúži na sušenie.

¹ V závislosti od vybavenia spotrebiča

Počas sušenia sa vlhkosť z priestoru na umývanie akumuluje v neraste a tepelná energia sa uvoľňuje. Uvoľnená tepelná energia sa so suchým vzduchom vyfukuje do priestoru na umývanie. Tým sa dosiahne rýchle a zlepšené sušenie. Sušenie je preto energeticky veľmi úsporné.

Tip: Ak nechcete zhoršiť funkčnosť sušenia, neukladajte žiadne časti riadu priamo pred nasávací a vyfukovací otvor zásobníka.

Neukladajte žiadne časti riadu, ktoré sú citlivé na teplo, priamo pred vyfukovací otvor zásobníka.

→ "Spotrebič", Strana 11

Aquasenzor

Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závažnosť), ktorým sa meria zakalenie vody. Pomocou aquasenzora je možné dosiahnuť úsporu vody.

Aquasenzor sa používa špecificky pre program. Ak je znečistenie silné, oplachovacia voda sa odčerpá a stav sa doplní čistou vodou. Ak je znečistenie miernejšie, oplachovacia voda sa použije aj v nasledujúcom umývacom cykle, čím možno znížiť spotrebu vody o 3 – 6 litrov. Pri automatických programoch sa teplota vody a čas chodu dodatočne prispôbia stupňu znečistenia.

Snímače

V programoch Auto senzorika prispôsobí priebeh a intenzitu programu v závislosti od množstva a druhu znečistenia. Senzorika má rôzne stupne citlivosti, ktoré môžete meniť v základných nastaveniach.

STUPEŇ SNÍMAČA	OPIS
SE:00	Optimálne nastavenie pre zmiešanú dávku a vysokú mieru znečistenia. Úspora energie a vody.
SE:01	Prispôsobí intenzitu programu už pri malom znečistení pre efektívne odstránenie zvyškov jedla. Spotreba energie a vody sa primerane prispôsobí.
SE:02	Prispôsobí intenzitu programu pre sťažené podmienky používania, napr. pri silne zaschnutých zvyškoch jedla. Odporúčané nastavenie pri používaní biologických alebo ekologických umývacích prostriedkov s malým množstvom účinných látok. Spotreba energie a vody sa primerane prispôsobí.

Umiestnenie a pripojenie

Pre správnu prevádzku správne pripojte spotrebič k napájaniu a vode. Dodržujte požadované kritériá a montážne pokyny.

Obsah dodávky

Po vybalení skontrolujte všetky diely na eventuálne poškodenia vzniknuté pri preprave a úplnosť pri dodaní. V prípade sťažností sa obráťte na IKEA alebo na náš zákazník-servis.

Poznámka: Bezchybnosť fungovania spotrebiča bola skontrolovaná v závode. Na spotrebiči sa pritom môžu nachádzať zvyšné vodné škvrny. Vodné škvrny zmiznú po prvom umývaní.

Súčasťou dodávky:

- Umývačka riadu
- Návod na používanie
- Návod na montáž
- Montážny materiál
- Ochrana proti pare
- Lievik na plnenie soli
- Sietový kábel

Inštalácia a pripojenie spotrebiča

Vstavaný alebo zabudovateľný spotrebič môžete zabudovať v kuchynskej linke medzi drevenými a plastovými stenami. Ak spotrebič inštalujete dodatočne ako stojaci spotrebič, musíte ho zabezpečiť proti prevráteniu, napr. skrutkami na stene alebo montážou pod súvislou pracovnou doskou, ktorá je pevne spojená s vedľajšími skrinkami.

1. "Dodržiavajte bezpečnostné pokyny." → Strana 4
2. "Dodržiavajte pokyny k elektrickému pripojeniu." → Strana 10
3. Skontrolujte obsah dodávky a stav spotrebiča.
4. Potrebné montážne opatrenie nájdete v návode na montáž.

5. Spotrebič umiestnite vodorovne pomocou nastaviteľných nôh.

Dbajte na stabilné umiestnenie.

6. "Nainštalujte prípojku pre odtok." → Strana 9
7. "Nainštalujte prívod pitnej vody." → Strana 9
8. Pripojte spotrebič na elektrickú sieť.

Prípojka pre odtok

Pripojte spotrebič na prípojku pre odtok, aby znečistená voda počas umývania mohla otekať.

Inštalácia prípojky pre odtok

1. Potrebné kroky nájdete v priloženom návode na montáž.
2. Odtokovú hadicu pripojte pomocou priložených dielov ku kónickému hrdlu sifónu.
3. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola zalomená, privretá alebo zamotaná.
4. Dbajte na to, aby uzáver v odtoku nebránil odtokaniu odpadovej vody.

Prívod pitnej vody

Pripojte spotrebič na prívod pitnej vody.

Inštalácia prívodu pitnej vody

Poznámka

- Pri výmene spotrebiča musíte použiť novú hadicu na prívod vody.
1. Potrebné kroky nájdete v priloženom návode na montáž.
 2. Pripojte spotrebič na prívod pitnej vody pomocou priložených dielov.
Rešpektujte technické údaje.
 3. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola zalomená, stlačená alebo zamotaná.

Elektrické pripojenie

Elektrické pripojenie spotrebiča

Poznámky

- Je nutné dodržiavať "Bezpečnostné upozornenia"
→ *Strana 4*.
- Pripojte spotrebič len na sieť striedavého napätia v rozsahu 220 - 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz.
- Pamätajte si, že vodovodný bezpečnostný systém funguje len vtedy, keď je spotrebič napájaný elektrickým prúdom.

1. Do spotrebiča zapojte konektor napájacieho kábla.
2. Zapojte elektrickú zástrčku spotrebiča do zásuvky v blízkosti spotrebiča.

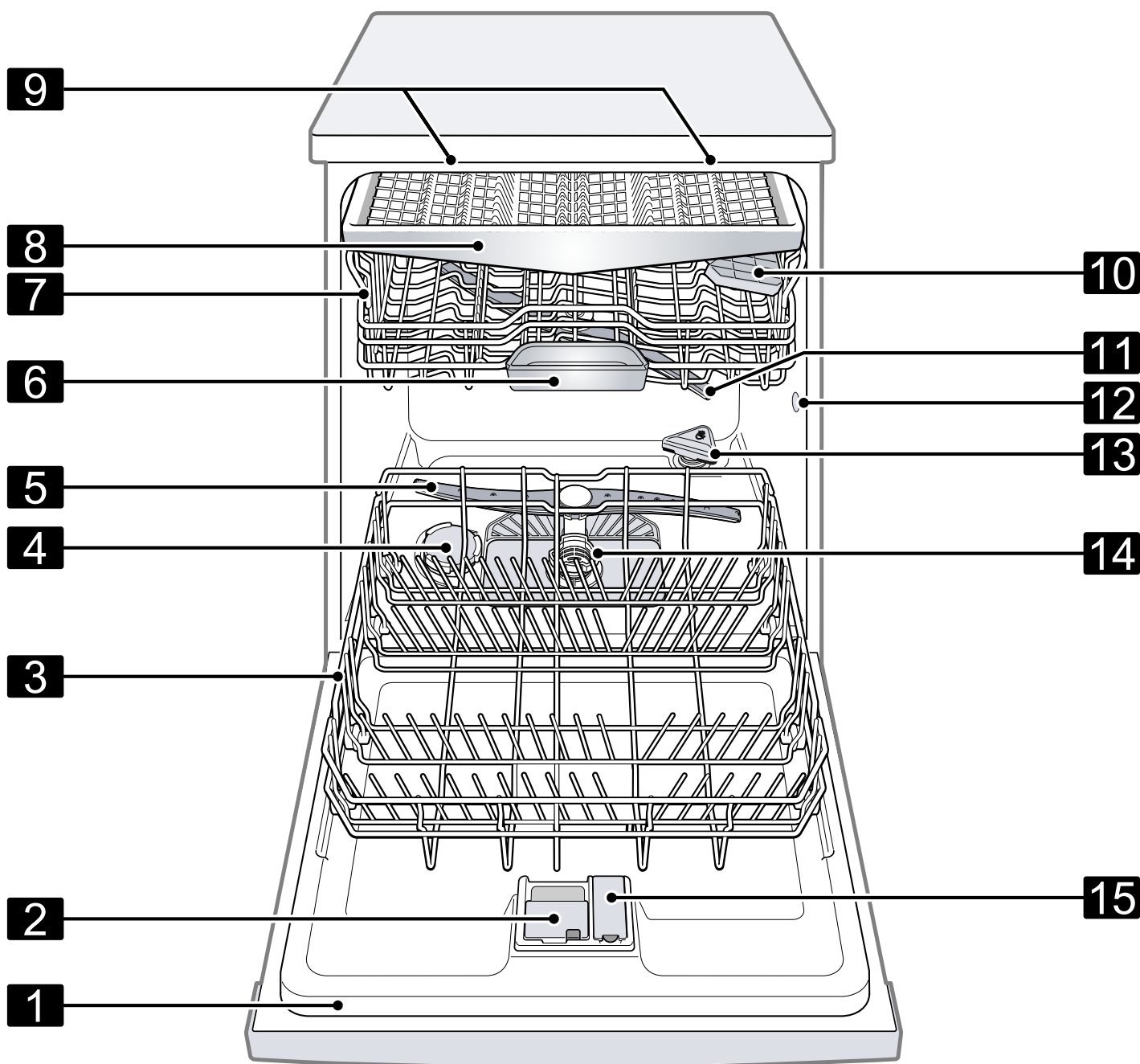
Údaje o pripojení spotrebiča sú uvedené na výrobnom štítku.

3. Skontrolujte, či je elektrická zástrčka pevne zasunutá.

Opis výrobku

Spotrebič

Tu nájdete prehľad komponentov vášho spotrebiča.



1	Typový štítok	Typový štítok s číslom E a číslom FD. Tieto údaje potrebujete pri komunikácii so zákazníckym servisom.
2	Zásobník na umývací prostriedok	Naplňte zásobník umývacím prostriedkom. → "Umývací prostriedok", Strana 21
3	Dolný kôš na riad	"Dolný kôš na riad" → Strana 16
4	Zásobník na špeciálnu soľ	Zásobník na špeciálnu soľ naplňte špeciálnou soľou. → "Zmäkčovacie zariadenie", Strana 18

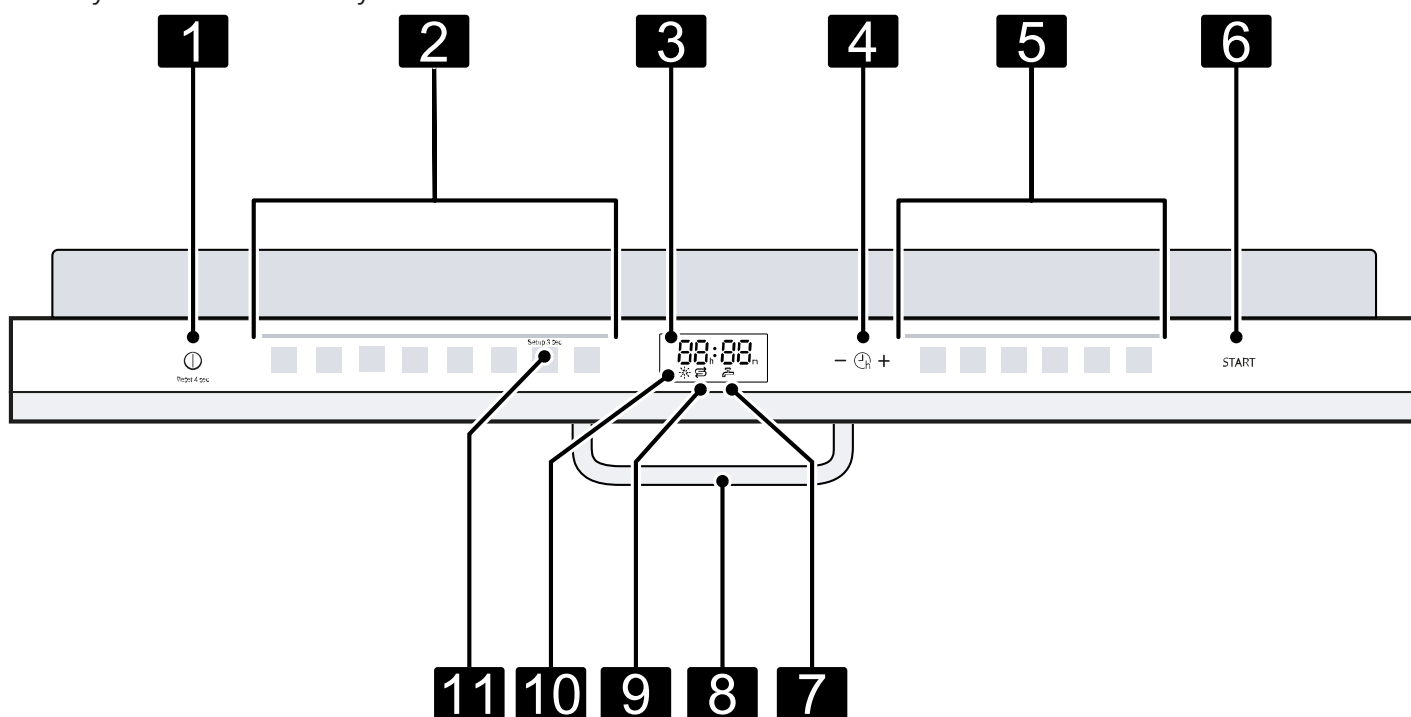
¹ V závislosti od vybavenia spotrebiča

5	Dolné ostrekovacie rameno	Dolné ostrekovacie rameno čistí riad v dolnom koši na riad. Ak riad nie je optimálne umytý, vyčistite ostrekovacie ramená. → "Čistenie ostrekovacích ramien", Strana 28
6	Miska na zachytávanie tabliet	Tablety počas umývania automaticky spadnú zo zásobníka na umývací prostriedok do misky na zachytávanie tabliet, kde sa môžu optimálne rozpustiť.
7	Horný kôš na riad	"Horný kôš na riad" → Strana 15
8	Zásuvka na príbor	"Zásuvka na príbor" → Strana 16
9	EmotionLight	Vnútorne osvetlenie spotrebiča. → "Prehľad základných nastavení", Strana 25
10	Etažér ¹	"Etažér" → Strana 17
11	Horné ostrekovacie rameno	Horné ostrekovacie rameno čistí riad v hornom koši na riad. Ak riad nie je optimálne umytý, vyčistite ostrekovacie ramená. → "Čistenie ostrekovacích ramien", Strana 28
12	Nasávací otvor	Nasávací otvor je potrebný pre → "Sušenie", Strana 8.
13	Vyfukovací otvor	Vyfukovací otvor sa potrebuje pre → "Sušenie", Strana 8.
14	Sústava sítiok	"Sústava sítiok" → Strana 27
15	Zásobník na leštadlo	Naplňte zásobník leštidlom pre leštiace zariadenie. → "Leštiace zariadenie", Strana 20

¹ V závislosti od vybavenia spotrebiča

Ovládací panel

Pomocou ovládacieho poľa môžete nastaviť všetky funkcie vášho spotrebiča a získať informácie o prevádzkovom stave. Niektorými tlačidlami môžete vykonávať rôzne funkcie.



1	Tlačidlo ZAP/VYP a tlačidlo Reset Reset 4 sec.	"Zapnutie spotrebiča" → Strana 23 "Vypnutie spotrebiča" → Strana 24 "Zrušenie programu" → Strana 24
2	Programové tlačidlá	"Programy" → Strana 14
3	Displej	Na displeji sa zobrazujú informácie o zvyšnom čase alebo základných nastaveniach. Pomocou displeja a nastavovacích tlačidiel môžete meniť základné nastavenia. → "Zmena základných nastavení", Strana 26

¹ V závislosti od vybavenia spotrebiča

4	Časová predvoľba a nastavovacie tlačidlá	"Nastavenie časovej predvoľby" → <i>Strana 23</i> "Zmena základných nastavení" → <i>Strana 26</i>
5	Programové tlačidlá a prídavné funkcie	Programy → " <i>Prehľad programov</i> ", <i>Strana 14</i> Doplňkové funkcie → " <i>Doplňkové funkcie</i> ", <i>Strana 15</i>
6	Tlačidlo Štart Start	"Spustenie programu" → <i>Strana 24</i>
7	Indikátor prívodu vody	Indikátor prívodu vody
8	Dverová úchytka ¹	Otvorte dverka spotrebiča.
9	Indikátor doplnenia špeciálnej soli	Zmäkčovacie zariadenie → " <i>Pridanie špeciálnej soli</i> ", <i>Strana 19</i>
10	Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku	Leštiace zariadenie → " <i>Doplňovanie leštiaceho prostriedku</i> ", <i>Strana 20</i>
11	Tlačidlo Setup 3 sec.	Stlačením Setup 3 sec. na cca 3 sekundy otvoríte základné nastavenia. → " <i>Zmena základných nastavení</i> ", <i>Strana 26</i>

¹ V závislosti od vybavenia spotrebiča

Symbody na displeji ¹

V závislosti od vybavenia spotrebiča sa na displeji zobrazujú nasledujúce symbody. Nájdite si k nim vysvetlenie.

SYMBOL	OPIS
	Keď sa na displeji rozsvieti symbol starostlivosti o zariadenie, spustíte program Starostlivosť o zariadenie. → " <i>Čistenie spotrebiča</i> "  , <i>Strana 26</i>
	Keď sa na displeji rozsvieti indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku, doplňte leštiaci prostriedok. → " <i>Doplňovanie leštiaceho prostriedku</i> ", <i>Strana 20</i>
	Keď sa na displeji rozsvieti indikátor doplnenia špeciálnej soli svieti, naplňte zásobník na špeciálnu soľ bezprostredne pred spustením programu. → " <i>Pridanie špeciálnej soli</i> ", <i>Strana 19</i>
	Pri prvom uvedení spotrebiča do prevádzky sa na displeji rozsvieti tento symbol a potom opäť zhasne. Spotrebič nepodporuje Wi-Fi ¹ .
	Keď ste aktivovali časovú predvoľbu, na displeji sa rozsvieti tento symbol. → " <i>Nastaviť časovú predvoľbu</i> ", <i>Strana 23</i>
	Keď sa vyskytne porucha prívodu alebo odtoku vody, na displeji svieti alebo bliká tento symbol.

¹ Wi-Fi je registrovaná ochranná známka obchodnej organizácie Wi-Fi Alliance.

¹ V závislosti od vybavenia spotrebiča

Prehľad programov

Tu nájdete prehľad nastaviteľných programov. Podľa konfigurácie spotrebiča sú k dispozícii rôzne programy, ktoré nájdete na ovládacom paneli svojho spotrebiča.

V závislosti od zvoleného programu sa čas chodu môže líšiť. Čas chodu závisí od teploty vody, množstva riadu, miery znečistenia a zvolenej prídavnej funkcie. Keď je leštiace zaříadenie vypnuté alebo keď je v spotrebiči nedostatok leštiaceho prostriedku, čas chodu sa zmení.

Hodnoty spotreby nájdete v krátkom návode. Hodnoty spotreby sa vzťahujú na bežné podmienky a tvrdosť vody 13 - 16 °dH. Rôzne faktory vplyvu môžu zapríčiniť odchýlky, napr. teplota vody alebo tlak v potrubí.

PROGRAM	POUŽITIE	PRIEBEH PROGRAMU
 Intenzívny 70°	Riad: • Hrnce, panvice, necitlivý riad a príbor Stupeň znečistenia: • silne priľnavé, pripálené a zaschnuté zvyšky jedla s obsahom škrobu a bielkovín	Intenzívny: • Predumytie • Umývanie 70 °C • Medzioplachovanie • Leštenie 50 °C • Sušenie
AUTO Auto 45-65°	Riad: • zmiešaný riad a príbor Stupeň znečistenia: • ľahko zaschnuté, v domácnosti bežné zvyšky jedla	Senzorom optimalizovaný: • Optimalizuje sa v závislosti od znečistenia umývacej vody pomocou senzoriky.
ECO Eco 50°	Riad: • zmiešaný riad a príbor Stupeň znečistenia: • ľahko zaschnuté, v domácnosti bežné zvyšky jedla	Najúspornejší program: • Predumytie • Umývanie 50 °C • Medzioplachovanie • Leštenie 35 °C • Sušenie
 Silence 50°	Riad: • zmiešaný riad a príbor Stupeň znečistenia: • ľahko zaschnuté, v domácnosti bežné zvyšky jedla	Zvukovo optimalizovaný: • Predumytie • Umývanie 50 °C • Medzioplachovanie • Leštenie 35 °C • Sušenie
 Sklo 40°	Riad: • krehký riad, príbory, plasty citlivé na teplotu, poháre a poháre na stopke. Stupeň znečistenia: • malo súdržné, čerstvé zbytky jedla	Mimoriadne jemný: • Predumytie • Umývanie 40 °C • Medzioplachovanie • Leštenie 50 °C • Sušenie
 Rýchly 1h 65°	Riad: • zmiešaný riad a príbor Stupeň znečistenia: • ľahko zaschnuté, v domácnosti bežné zvyšky jedla	Časovo optimalizovaný: • Umývanie 65 °C • Medzioplachovanie • Leštenie 69 °C • Sušenie
 Rýchly 45°	Riad: • krehký riad, príbor, plasty citlivé na teplotu a poháre Stupeň znečistenia: • slabo zaschnuté čerstvé zvyšky jedla	Časovo optimalizovaný: • Umývanie 45 °C • Medzioplachovanie • Leštenie 50 °C
 Predumytie	Riad: • všetky druhy riadu Stupeň znečistenia: • studené opláchnutie, medzičistenie	Studené opláchnutie: • Predumytie
 Čistenie spotrebiča	Používajte len v prípade prázdneho spotrebiča.	Starostlivosť o spotrebič 70 °C

Poznámka: Porovnateľne dlhší čas behu v programe Eco 50° vzniká dlhším časom namáčania a sušenia. To umožňuje optimálne hodnoty spotreby.

Upozornenia pre testovacie ústavy

Testovacie ústavy dostávajú upozornenia pre porovnávacie skúšky, napr. podľa EN 60436.

Jedná sa pritom o podmienky pre vykonávanie skúšok, nejedná sa o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Na pranie e-mailom:

dishwasher@test-appliances.com

Uveďte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) nachádzajúce sa na typovom štítku spotrebiča.

Doplňkové funkcie

Tu nájdete prehľad nastaviteľných doplnkových funkcií. Podľa konfigurácie spotrebiča sú k dispozícii rôzne doplnkové funkcie, ktoré nájdete na ovládacom paneli spotrebiča.

DOPLŇKOVÁ FUNKCIA	POUŽITIE
 Rýchly Plus	- Čas chodu sa v závislosti od programu umývania skracuje o 15 % až 75 %. - Spotreba vody a energie sa zvyšuje.
$\frac{1}{2}$ Polovičná náplň	- Pripojte pri malom množstve riadu. - Do zásobníka dajte o čosi menej umývacieho prostriedku v porovnaní s odporúčaným množstvom pre úplné vytáženie. - Čas chodu sa skráti. - Spotreba vody a energie sa zníži.

DOPLŇKOVÁ FUNKCIA	POUŽITIE
 Intenzívna zóna	- Pripojte pri zmiešanom naložení s výrazne a mierne znečisteným riadom, napr. do spodného koša vložte silnejšie znečistené hrnce a panvice a do vrchného koša vložte bežne znečistený riad. - Ostrekovací tlak v spodnom koši sa zvýši a maximálna teplota programu sa udržiava dlhšie. Tým sa zvýši čas chodu a spotreba energie.
 Extra sušenie	- Pre lepší výsledok sušenia sa teplota leštenia zvýši a fáza sušenia sa predĺži. - To je mimoriadne vhodné na sušenie plastových predmetov. - Spotreba energie sa mierne zvýši a čas chodu sa predĺži.

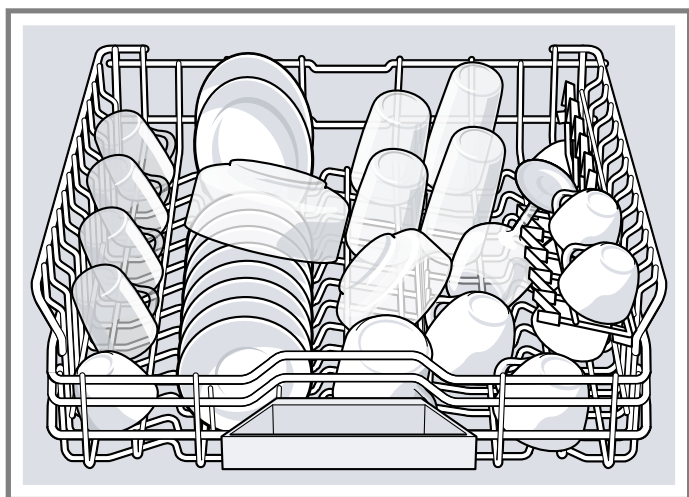
Výbava

Tu nájdete prehľad možnej výbavy vašej umývačky riadu a jej použitia.

Výbava závisí od vášho variantu spotrebiča.

Horný koš na riad

Uložte šálky, poháre a malý riad do horného koša na riad.

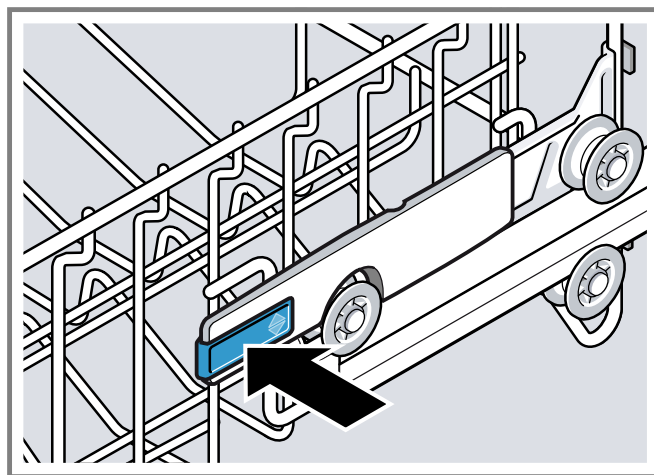


Horný koš na riad môžete výškovo nastaviť, a tým získať miesto pre väčší riad.

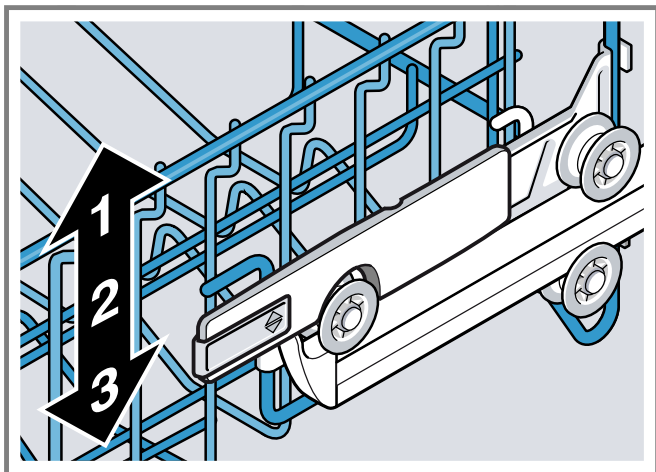
Nastavenie horného koša na riad pomocou bočných pák

Na umývanie väčších častí riadu v košoch na riad nastavte výšku zasúvania horného koša na riad.

1. Vytiahnite horný koš na riad.
2. Držte koš na riad bočne za horný okraj, aby ste predišli nárazovému pádu koša na riad.
3. Zatláčajte páku vľavo a vpravo na vonkajšej strane koša na riad dovnútra.



4. Rovnomerne zosunite alebo zdvihnite koš na riad na vhodnú úroveň.

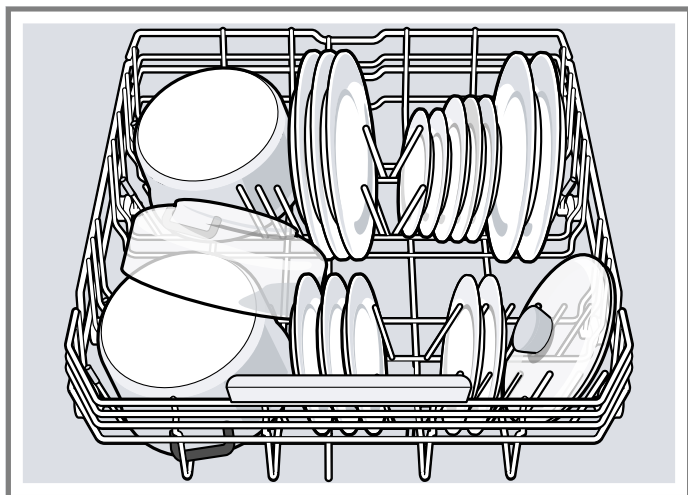


Uistite sa, či sa kôš na riad na oboch stranách nachádza v rovnakej výške.

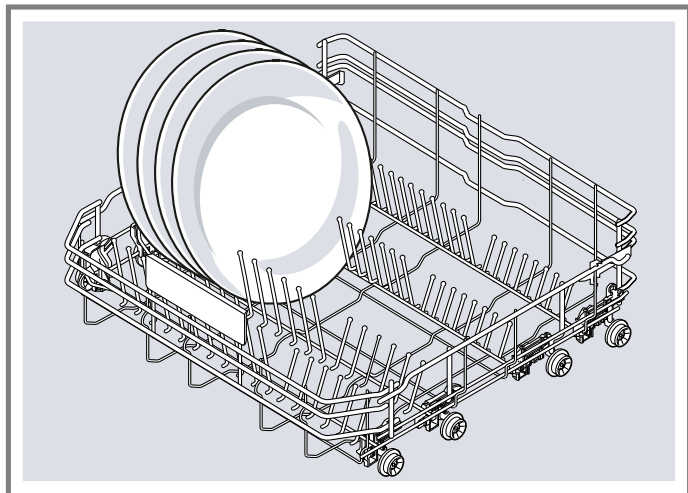
5. Pustite páku.
- ✓ Kôš na riad zaklapne.
6. Zasuňte kôš na riad.

Dolný kôš na riad

Uložte hrnce a tanieri do dolného koša na riad.

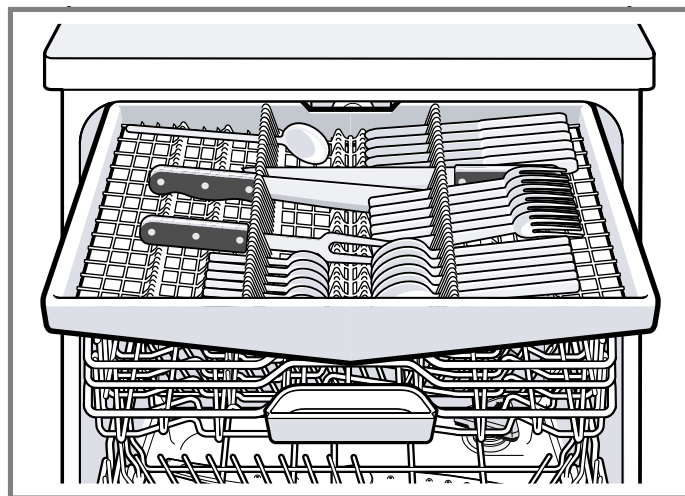


Veľké tanieri s priemerom 34 cm môžete vložiť do dolného koša na riad, ako je znázornené na obrázku.



Zásuvka na príbor

Vložte príbor do zásuvky na príbor.

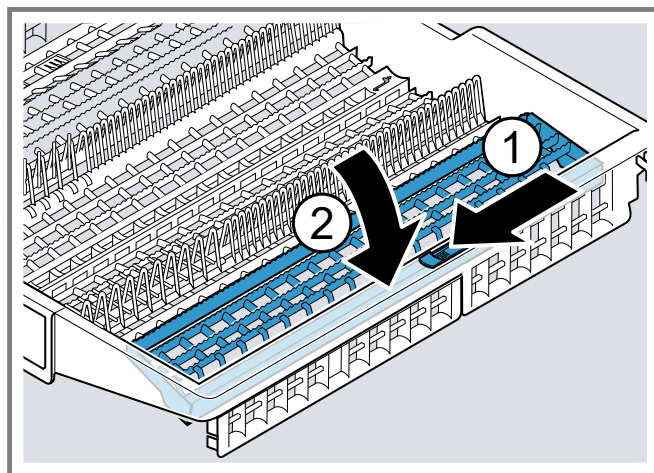


Vložte príbor špicom a ostrou stranou nadol. Zásuvku na príbor môžete prestaviť, čím získate viac miesta pre vyššie a širšie časti príboru.

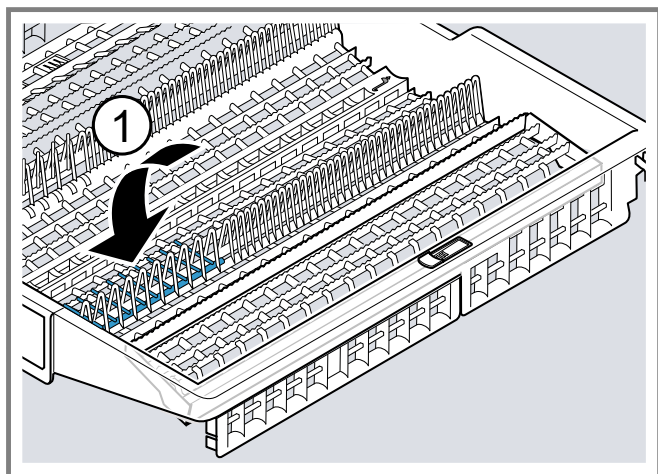
Prestavba zásuvky na príbor

Bočné priehradky môžete sklopiť a predné trňové rady môžete preklopiť, čím získate viac miesta pre vyššie a širšie časti príboru.

1. Na sklopenie bočnej priehradky zatlačte páčku dopredu ① a sklopte bočnú priehradku nadol ②.



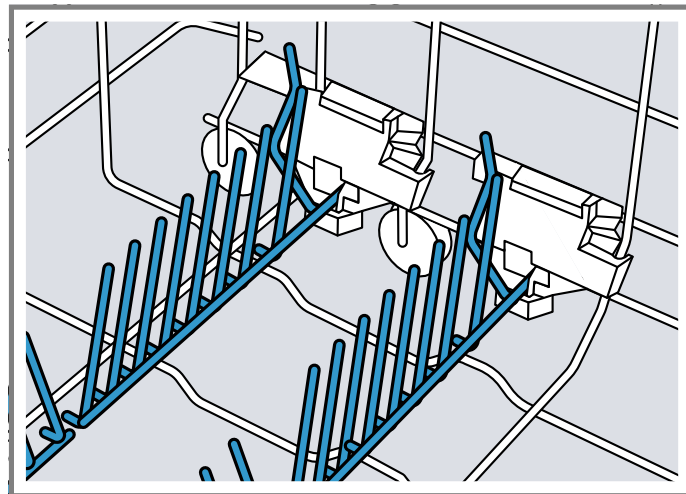
2. Na preklopenie predných trňových radov zatlačte páčku dopredu a preklopte sklápacie držiaky ①.



Ak etažér nepotrebuje, môžete ho vyklopiť nahor.

Sklápacie držiaky

Použite sklápacie držiaky na spoľahlivé roztriedenie riadu, napr. tanierov.

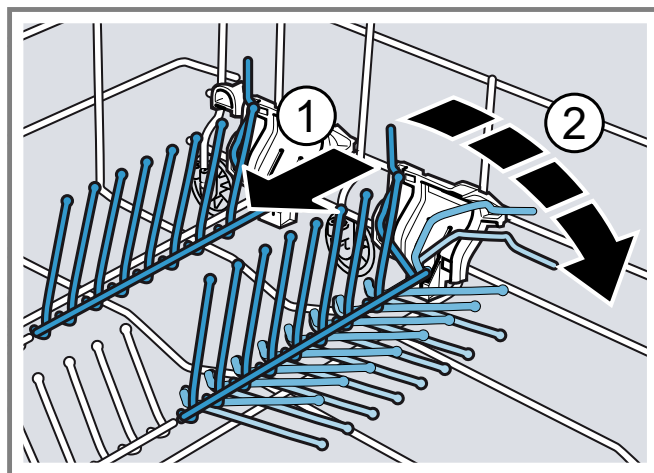


Pri vkladaní hrncov, mís a pohárov môžete sklápacie držiaky preklopiť.¹

Preklopenie sklápacích držiakov¹

Ak sklápacie držiaky nepotrebuje, preklopte ich.

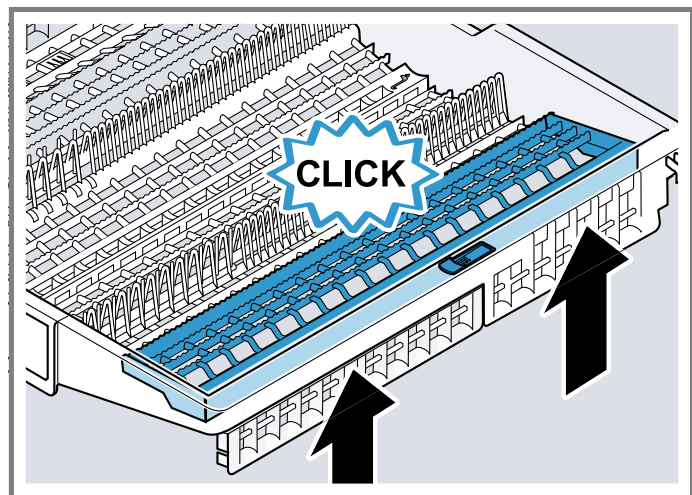
1. Zatláče páčku dopredu ① a preklopte sklápacie držiaky ②.



2. Ak chcete sklápacie držiaky znovu použiť, vyklopte ich.
✓ Sklápacie držiaky počutelne zapadnú.

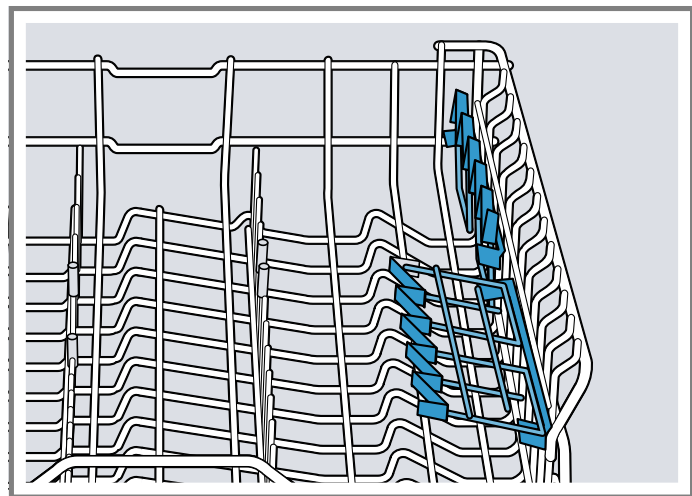
Tip

Ak chcete zásuvku na príbor prestaviť do pôvodnej polohy, vyklopte bočnú priehradku nahor, kým počutelne nezapadne.



Etažér

Etažér a priestor pod ním môžete využiť na vkladanie malých šálok a pohárov alebo väčších kusov príboru, ako sú napr. varešky alebo servírovacie príbory.



¹ V závislosti od vybavenia spotrebiča

Výšky koša na riad

Nastavte koše na riad na vhodnú výšku.

Výška spotrebiča 86,5 cm so zásuvkou na príbor

STUPEŇ	HORNÝ KÔŠ	SPODNÝ KÔŠ
1 max. ø	18 cm	33 cm/"34 cm" → <i>Strana 16</i>
2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
3 max. ø	23 cm	28 cm

Pred prvým použitím

Vykonanie prvého uvedenia do prevádzky

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po resetovaní nastavení na výrobné nastavenia musíte vykonať nastavenia.

Požiadavka: "Spotrebič je nainštalovaný a pripojený."
→ *Strana 9*

1. "Pridajte špeciálnu soľ." → *Strana 19*
2. "Doplňte leštidlo." → *Strana 20*
3. "Spotrebič zapnite." → *Strana 23*

4. "Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody." → *Strana 18*
5. "Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku." → *Strana 20*
6. Pridajte "umývací prostriedok" → *Strana 21*.
7. Spustíte program s najvyššou teplotou čistenia bez riadu. Pred prvým použitím spotrebiča ho odporúčame prevádzkovať bez riadu, pretože by na ňom mohli byť škvrny od vody a iné zvyšky.

Tip: Tieto nastavenia a ďalšie základné nastavenia môžete kedykoľvek znovu zmeniť.

Zmäkčovacie zariadenie

Tvrdá, vápnatá voda zanecháva zvyšky vodného kameňa na spotrebiči, ako aj umývacej vani a dokáže upchať časti spotrebiča.

Na dosiahnutie dobrých výsledkov umývania môžete vodu zmäkčiť pomocou zmäkčovacieho zariadenia a špeciálnej soli. Ak sa chcete vyhnúť škodám na spotrebiči, musíte vodu s tvrdosťou nad 7 °dH zmäkčiť.

Prehľad nastavení pre tvrdosť vody

Tu nájdete prehľad nastaviteľných hodnôt stupňov tvrdosti vody.

O poskytnutie informácie o tvrdosti vody môžete požiadať miestny vodárenský podnik, prípadne môžete tvrdosť vody určiť pomocou testera tvrdosti vody.

STUPEŇ TVRDOSTI VODY °dH	ROZSAH TVRDOSTI	MMOL/L	HODNOTA NASTAVENIA
0 - 6	mäkký	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkký	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredné	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredné	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredné	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdý	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdý	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdý	5,5 - 8,9	H:07

Poznámka: Nastavte spotrebič na zistenú tvrdosť vody.

→ "Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody", *Strana 18*

Pri tvrdosti vody 0 - 6 °dH nemusíte používať špeciálnu soľ do umývačky riadu a zmäkčovacie zariadenie môžete vypnúť.

→ "Vypnutie zariadenia na zmäkčovanie vody", *Strana 19*

Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody

Nastavte spotrebič na zistenú tvrdosť vody.

1. Určte tvrdosť vody a vhodnú hodnotu nastavenia.
→ "Prehľad nastavení pre tvrdosť vody", *Strana 18*
 2. Stlačte .
 3. Na otvorenie základných nastavení stlačte na 3 sekundy Setup 3 sec.
- ✓ Na displeji sa zobrazí H:xx.

- ✓ Displej zobrazuje **set**.
- 4. Stláčajte — alebo + dovedty, kým sa nenastaví vhodný stupeň tvrdosti vody.
Od výroby je nastavená hodnota H:04.
- 5. Ak chcete nastavenia uložiť, stlačte Setup 3 sec. na 3 sekundy.

Špeciálna soľ

Pomocou špeciálnej soli môžete zmäkčiť vodu.

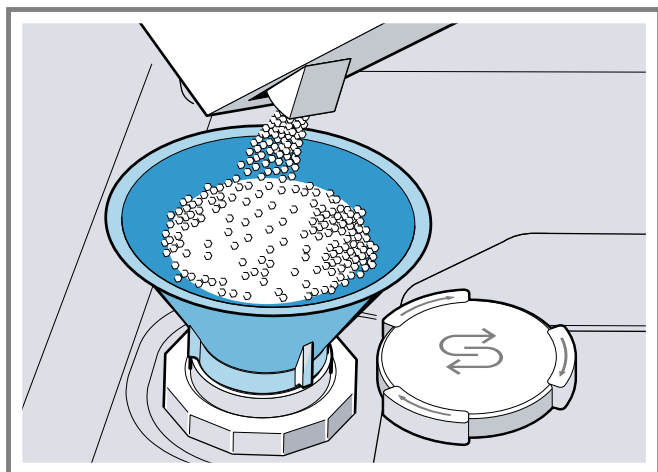
Pridanie špeciálnej soli

Keď indikátor signalizujúci potrebu doplnenia špeciálnej soli svieti, naplňte zásobník na špeciálnu soľ bezprostredne pred spustením programu. Spotreba špeciálnej soli závisí od stupňa tvrdosti vody. Čím vyšší je stupeň tvrdosti vody, tým vyššia je spotreba špeciálnej soli.

POZOR!

- Umývací prostriedok môže poškodiť zariadenie na zmäkčovanie vody.
 - Zásobník zariadenia na zmäkčovanie vody naplňajte iba špeciálnou soľou pre umývačky riadu.
- Špeciálna soľ do umývačky riadu môže spôsobiť koróziu, ktorá môže poškodiť umývaciu vaňu.
 - Naplňte zásobník na špeciálnu soľ bezprostredne pred spustením programu, aby sa pretečená špeciálna soľ prepláchnutím odstránila z umývacej vane.

1. Otočte vekom zásobníka na špeciálnu soľ a odoberte ho.
2. Pri prvom uvádzaní do prevádzky: naplňte celý zásobník vodou.
3. **Poznámka:** Používajte iba špeciálnu soľ pre umývačky riadu.
Nepoužívajte soľné tablety.
Nepoužívajte jedlú soľ.
Naplňte zásobník špeciálnou soľou.



Naplňte celý zásobník špeciálnou soľou. Voda v zásobníku sa vytlačí a odtečie.

4. Nasadte veko na zásobník a zaskrutkujte ho.

Vypnutie zariadenia na zmäkčovanie vody

Ak vás indikátor doplnenia špeciálnej soli vyrušuje, napríklad ak používate kombinované umývacie prostriedky s látkami slúžiacimi ako náhrada špeciálnej soli, môžete ho vypnúť.

Poznámka

Aby ste predišli poškodeniu spotrebiča, vypínajte zmäkčovacie zariadenie iba v nasledujúcich prípadoch:

- Tvrdosť vody je maximálne 21 °dH a používate kombinovaný umývací prostriedok s látkami nahrádzajúce soli. Podľa údajov výrobcu môžete kombinované umývacie prostriedky s látkami nahrádzajúce soli používať iba do určitého stupňa tvrdosti vody do 21 °dH, bez pridania špeciálnej soli.
- Stupeň tvrdosti vody je 0 - 6 °dH. Špeciálnu soľ nemusíte použiť.

1. Stlačte .
2. Na otvorenie základných nastavení stlačte na 3 sekundy Setup 3 sec.
 - ✓ Na displeji sa zobrazí H:xx.
 - ✓ Displej zobrazuje **set**.
3. Stláčajte — alebo + dovedty, kým sa na displeji nezobrazí H:00.
4. Ak chcete nastavenia uložiť, stlačte Setup 3 sec. na 3 sekundy.
 - ✓ Zariadenie na zmäkčovanie vody je vypnuté a indikátor doplnenia soli je deaktivovaný.

Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia

Pre zachovanie bezporuchovej funkčnosti zmäkčovacieho zariadenia vykonáva zariadenie v pravidelných intervaloch regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia. Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia prebieha vo všetkých programoch pred ukončením hlavného oplachovania. Zvýši sa čas chodu, ako aj hodnoty spotreby, napr. spotreby vody a prúdu.

Prehľad hodnôt spotreby pri regeneračnom zohrievaní zmäkčovacieho zariadenia

V tejto časti nájdete prehľad maximálneho dodatočného času chodu a hodnôt spotreby počas regeneračného zohrievania zmäkčovacieho zariadenia.

Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia po x oplachovaniach	6
Dodatočný čas chodu v minútach	7
Zvýšená spotreba vody v litroch	5
Zvýšená spotreba prúdu v kWh	0,05

Uvedené hodnoty spotreby sú namerané laboratórne hodnoty vypočítané podľa platných štandardov a na základe programu Eco 50°, ako aj podľa nastavenej výrobnéj hodnoty tvrdosti vody 13 - 16 °dH.

Leštiace zariadenie

Leštiaci prostriedok

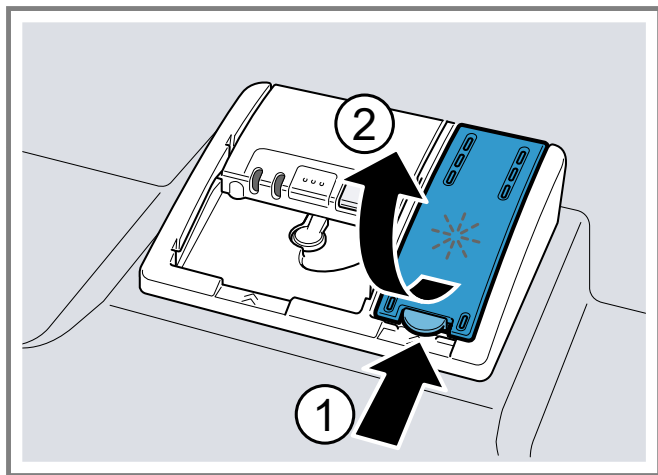
Ak chcete dosiahnuť optimálne výsledky sušenia, používajte leštiaci prostriedok.

Používajte iba leštiaci prostriedok pre umývačky riadu určené pre domácnosti.

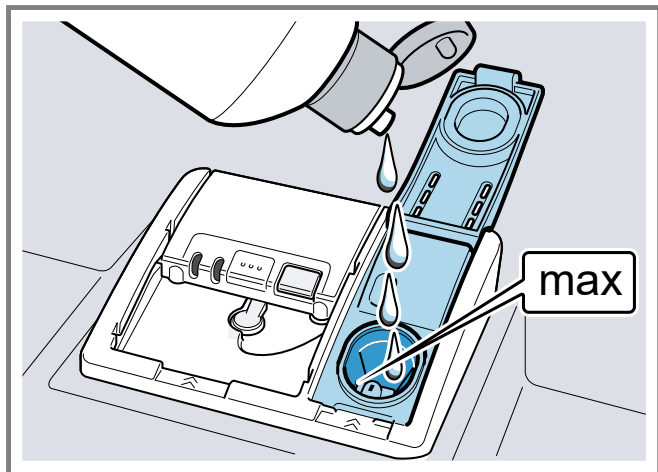
Dopĺňanie leštiaceho prostriedku

Keď indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku svieti, doplňte leštiaci prostriedok. Používajte iba leštiaci prostriedok pre umývačky riadu určené pre domácnosti.

1. Stlačte sponu na veku zásobníka leštiaceho prostriedku ① a nadvihnite veko ②.



2. Pridajte leštiaci prostriedok až po značku max.



3. Ak došlo k pretečeniu leštiaceho prostriedku, odstráňte ho z umývacej vane.

Pretečený leštiaci prostriedok môže vyvolať nadmernú tvorbu peny počas umývania.

4. Zatvorte veko zásobníka leštiaceho prostriedku.
- ✓ Veko počutelne zaklapne.

Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku

Ak na riade zostávajú šmuhy alebo škvrny od vody, zmeňte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku.

1. Stlačte .
2. Na otvorenie základných nastavení stlačte na 3 sekundy Setup 3 sec.
- ✓ Na displeji sa zobrazí H:xx.
- ✓ Displej zobrazuje **sei**.
3. Stláčajte Setup 3 sec. dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí od výroby nastavená hodnota r:05.
4. Stláčajte alebo dovtedy, kým nenastavíte vhodné množstvo pridaného leštiaceho prostriedku.
 - Pri nižšej úrovni sa počas umývania pridá menšie množstvo leštiaceho prostriedku a tvorba škvŕn na riade sa redukuje.
 - Pri vyššej úrovni sa počas umývania pridá väčšie množstvo leštiaceho prostriedku a tvorba škvŕn na riade sa redukuje.
5. Ak chcete nastavenia uložiť, stlačte Setup 3 sec. na 3 sekundy.

Vypnutie leštiaceho zariadenia

Ak vás indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku vyrušuje, napríklad ak používate kombinované umývacie prostriedky so zložkou leštiaceho prostriedku, môžete leštiace zariadenie vypnúť.

Tip: Pri kombinovaných umývacích prostriedkoch je funkčnosť leštiaceho prostriedku obmedzená. Používaním leštiaceho prostriedku zvyčajne dosiahnete lepšie výsledky.

1. Stlačte .
2. Na otvorenie základných nastavení stlačte na 3 sekundy Setup 3 sec.
- ✓ Na displeji sa zobrazí H:xx.
- ✓ Displej zobrazuje **sei**.
3. Stláčajte Setup 3 sec. dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí od výroby nastavená hodnota r:05.
4. Stláčajte alebo dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí r:00.
5. Ak chcete nastavenia uložiť, stlačte Setup 3 sec. na 3 sekundy.
- ✓ Leštiace zariadenie je vypnuté a indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku je deaktivovaný.

Umývací prostriedok

Vhodné umývacie prostriedky

Používajte iba umývacie prostriedky, ktoré sú vhodné pre umývačku riadu. Vhodné sú jednozložkové, ako aj kombinované umývacie prostriedky.

Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete vtedy, ak budete používať jednozložkové umývacie prostriedky v kombinácii s osobitným používaním "špeciálnej soli" → *Strana 19* a "leštiaceho prostriedku" → *Strana 20*.

Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s enzýmami. Enzýmy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Pre odstránenie farebných škvŕn, napr. od čaju alebo kečupu, sa najčastejšie používajú bieliace prostriedky na báze kyslíka.

Poznámka: Pri každom umývacom prostriedku dodržiavajte pokyny výrobcu.

Tablety

Tablety sú vhodné pre všetky umývacie činnosti a nemusia sa dávkovať.

Pri skrátených programoch sa tablety nemusia rozpustiť úplne a môžu zanechať zvyšky umývacieho prostriedku. Čistiaci účinok sa tým môže zhoršiť.

Práškové umývacie prostriedky

Pri skrátených programoch sa odporúča použitie práškových umývacích prostriedkov.

Dávkovanie možno prispôbiť miere znečistenia.

Tekuté umývacie prostriedky

Tekuté umývacie prostriedky majú rýchlejší účinok a ich použitie sa odporúča pri skrátených programoch bez predumývania.

Môže sa stať, že pridaný tekutý umývací prostriedok vytečie aj napriek tomu, že je zásobník na umývací prostriedok zatvorený. Tento únik sa nepovažuje za nedostatok a nie je kritický, ak budete dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Zvoľte len jeden program bez predumývania.
- Nenastavujte časovú predvoľbu pre spustenie programu.

Dávkovanie možno prispôbiť miere znečistenia.

Jednozložkové umývacie prostriedky

Jednozložkové umývacie prostriedky sú produkty, ktoré okrem umývacieho prostriedku neobsahujú žiadne ďalšie zložky, napr. práškový alebo tekutý umývací prostriedok. Ak používate práškový a tekutý umývací prostriedok, môžete dávkovanie upraviť individuálne podľa miery znečistenia riadu.

Dodatočne používajte aj "špeciálnu soľ" → *Strana 19* a "leštiaci prostriedok" → *Strana 20*, čím dosiahnete lepší výsledok umývania a predídete poškodeniam spotrebiča.

Kombinované umývacie prostriedky

Okrem bežných jednozložkových umývacích prostriedkov je k dispozícii rad výrobkov s doplnkovými funkciami. Tieto výrobky obsahujú okrem umývacieho prostriedku aj leštiaci prostriedok a náhradu soli (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) aj doplnkové zložky, napr. zložky na ochranu skla alebo na dosiahnutie lesku ušľachtilej ocele.

Kombinované umývacie prostriedky fungujú podľa údajov výrobcu spravidla iba do stupňa tvrdosti vody 21 °dH. Nad stupňom tvrdosti vody 21 °dH musíte pridať špeciálnu soľ a leštiaci prostriedok. Na dosiahnutie ideálnych výsledkov

umývania a sušenia vám odporúčame, aby ste od stupňa tvrdosti vody 14 °dH používali špeciálnu soľ a leštiaci prostriedok. Ak používate kombinované umývacie prostriedky, umývací program sa automaticky prispôbi, aby ste dosiahli čo najlepší výsledok umývania a sušenia.

Nevhodné umývacie prostriedky

Nepoužívajte umývacie prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebič alebo ohroziť zdravie.

Prostriedky na ručné umývanie

Prostriedok na ručné umývanie môže vyvolať zvýšenú tvorbu peny a môže spôsobiť poškodenia spotrebiča.

Umývacie prostriedky s obsahom chlóru

Zvyšky chlóru na riade môžu ohroziť zdravie.

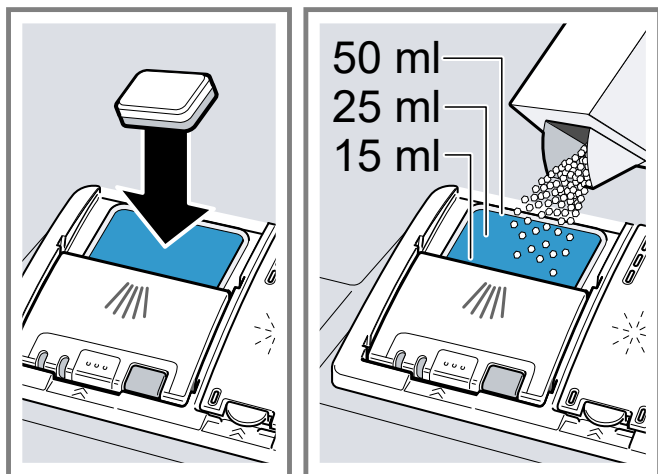
Pokyny pre umývanie

Dodržiavajte pokyny pre každodenné používanie umývacích prostriedkov.

- Umývacie prostriedky, ktoré sú (z ekologických dôvodov) označené ako „biologické“ a „ekologické“, spravidla obsahujú menšie množstvo účinných látok, prípadne sa v nich určité účinné látky vôbec nepoužívajú. Čistiaci účinok môže byť obmedzený.
- Nastavte leštiace zariadenie a zariadenie na zmäkčovanie vody na používaný jednozložkový umývací prostriedok alebo kombinovaný umývací prostriedok.
- Podľa údajov výrobcu môžete kombinované umývacie prostriedky s látkami nahrádzajúce soli používať iba do určitého stupňa tvrdosti vody, najčastejšie 21 °dH, bez prídania špeciálnej soli. Na dosiahnutie ideálnych výsledkov umývania a sušenia vám odporúčame, aby ste od stupňa tvrdosti vody 14 °dH používali špeciálnu soľ.
- Aby ste predišli zlepeniu, chytajte umývací prostriedok s obalom rozpustným vo vode iba suchými rukami a dávajte ho iba do suchého zásobníka na čistič.
- Umývacie programy pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov prebiehajú bezchybne aj vtedy, keď svietia indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku a indikátor doplnenia špeciálnej soli.
- Pri kombinovaných umývacích prostriedkoch je funkčnosť leštiaceho prostriedku obmedzená. Používaním leštiaceho prostriedku zvyčajne dosiahnete lepšie výsledky.
- Používajte tablety so špeciálnym sušiacim efektom.

Pridanie umývacieho prostriedku

1. Stlačte uzáver a otvorte zásobník na umývací prostriedok.
2. Umývací prostriedok pridajte do suchého zásobníka na umývací prostriedok.

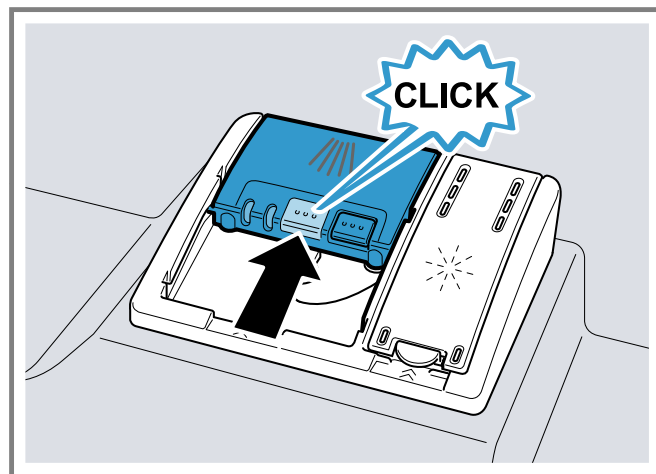


Ak používate tablety, stačí jedna tableta. Tablety vkladajte priečne.

Ak používate práškové alebo tekuté umývacie prostriedky, dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa dávkovania a rešpektujte rozdelenie dávkovania v zásobníku na umývací prostriedok.

Pri bežnom znečistení postačí 20 ml – 25 ml umývacieho prostriedku. Ak je riad znečistený iba málo, zvyčajne postačí o čosi menšie množstvo umývacieho prostriedku ako sa udáva.

3. Zatvorte veko zásobníka na umývací prostriedok.



- ✓ Veko počuteľne zaklapne.
- ✓ Zásobník na umývací prostriedok sa počas priebehu programu v závislosti od programu otvára automaticky v optimálny čas. Práškové alebo tekuté umývacie prostriedky sa rozdelia v umývacej vani a rozpustia sa. Tablety spadnú do misky na zachytávanie tabliet a v určitej dávke sa rozpustia. Do misky na zachytávanie tabliet nekladajte žiadne predmety, aby sa tableta mohla rozpustiť rovnomerne.

Tip: Ak používate práškový čistič a zvolíte si program s predumytím, môžete dať trochu čističa aj na vnútorné dvere spotrebiča.

Riad

Umývajte len riad, ktorý je vhodný pre umývačku riadu.

Poznámka: Ozdoby na skle, hliníkové predmety a strieborné diely pri umývaní môžu zblednúť alebo sa môžu zafarbiť. Po niekoľkých umytiach sa citlivé druhy skla môžu zakaliť.

Poškodenie skla a riadu

Umývajte len poháre a porcelánové predmety, ktoré výrobca označil značkou vhodnosti pre umývačku riadu. Zabráňte poškodeniu skla a riadu.

PRÍČINA	ODPORÚČANIE
Nasledujúce druhy riadu nie sú vhodné pre umývačku riadu: • Časti príboru a riadu z dreva • Ozdobné poháre, umelecko-remeselný a starožitný riad • Riad z umelej hmoty, ktorý nie je teplovzdorný • Riad z medi a zinku • Riad znečistený popolom, voskom, mazivom a farbou • Veľmi malé diely riadu	Umývajte len riad, ktorý výrobca označil značkou vhodnosti pre umývačku riadu.
Chemické zloženie umývacieho prostriedku spôsobuje škody.	Používajte len umývací prostriedok, ktorý výrobca označil ako umývací prostriedok šetriaci riad.

PRÍČINA	ODPORÚČANIE
Silný umývací prostriedok s obsahom leptajúceho alkaloidu alebo kyseliny, najmä z profesionálnych prevádzok alebo priemyslu, v kombinácii s hliníkom nie je vhodný pre umývačku riadu.	Ak používate príliš silný čistiaci prostriedok s obsahom leptajúceho alkaloidu alebo kyseliny, najmä z profesionálnych prevádzok alebo priemyslu, nekladajte do priestoru na umývanie žiadne hliníkové predmety
Teplota vody v rámci programu je príliš vysoká.	Zvoľte program s nižšími teplotami. Sklo a príbor po skončení programu včas vyberte zo spotrebiča.

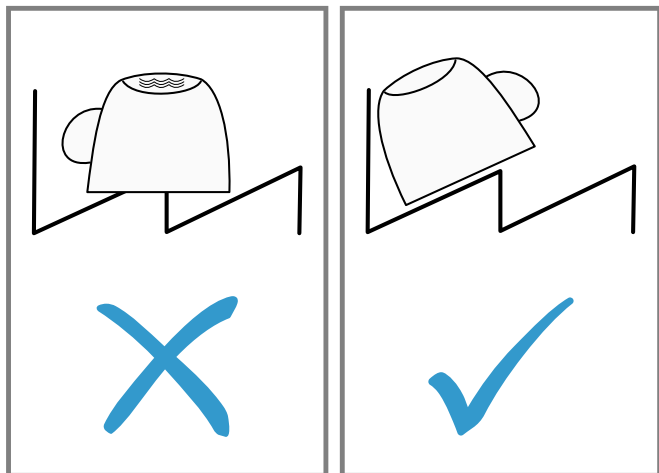
Vkladanie riadu

Riad vkladajte správnym spôsobom, aby ste optimalizovali výsledok umývania a predišli poškodeniu riadu a spotrebiča.

Tipy

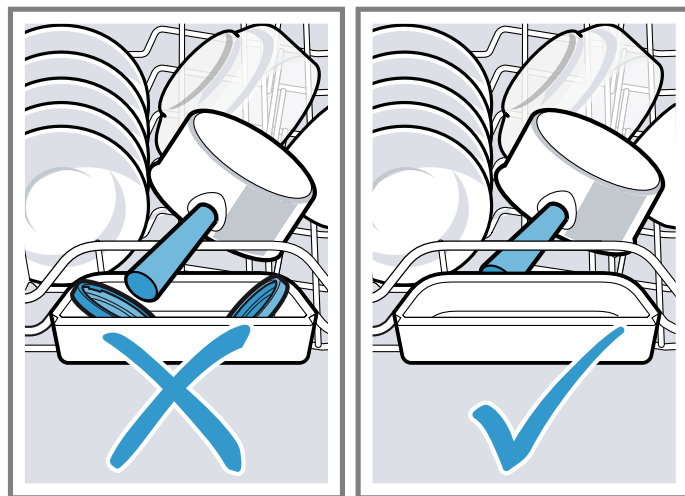
- Používaním spotrebiča v porovnaní s manuálnym umývaním ušetríte energiu a vodu.
- Naložte spotrebič až do uvedeného počtu jedálenských súprav, čím ušetríte energiu aj vodu (štandardná náplň riadom a príborom).

- Lepšie výsledky umývania a sušenia dosiahnete vtedy, keď vypuklé kusy a kusy s prehĺbením položíte šikmo, aby voda mohla odtekať.



1. Odstráňte z riadu hrubé zvyšky jedla.
Ak chcete šetriť zdroje, nepredumývajte riad pod tečúcou vodou.
2. Vložte riad do umývačky a dodržte pritom tieto body:
 - Silne znečistený riad, napr. hrnce, vložte do dolného koša na riad. Vďaka silnejšiemu prúdu vody dosiahnete lepší výsledok umývania.
 - Riad vkladajte tak, aby bol stabilný a aby nedošlo k jeho prevráteniu – predídete tým poškodeniu spotrebiča.
 - Príbor vkladajte hrotom a ostrou stranou nadol, aby ste predišli zraneniam.
 - Nádoby ukladajte otvormi nadol, aby sa v nich nehromadila voda.
 - Neblokujte ostrekovacie ramená, aby sa mohli otáčať.

- Do misky na zachytávanie tabliet nekladajte žiadne malé predmety a nezablokujte misku riadom – dbajte na to, aby veko zásobníka na umývací prostriedok nebolo zablokované.



Vyberanie riadu

VAROVANIE **Riziko poranenia!**

- Horúci riad môže spôsobiť popáleniny na pokožke. Horúci riad je citlivý na náraz, môže sa rozbiť a spôsobiť zranenia.
 - Po skončení programu nechajte riad vychladnúť a až potom ho vyberte.
1. Kvapkaniu vody na riad zabránite vtedy, keď budete riad vyberať zdola nahor.
 2. Skontrolujte, či umývacia vaňa a príslušenstvo nie sú znečistené a v prípade potreby ich vyčistite.
→ "Čistenie a údržba", Strana 26

Základná obsluha

Zapnutie spotrebiča

- Stlačte .
- Prednastavený je program Eco 50°.
Program Eco 50° je veľmi šetrný k životnému prostrediu a je ideálny pre bežne znečistený riad. Je to najefektívnejší program v kombinácii spotreby energie a vody pre tento druh riadu a preukazuje súlad s nariadením EÚ o ekodizajne.
Keď spotrebič 10 minút neobsluhujete, automaticky sa vypne.

Nastavenie programu

Nastavte vhodný program, čím prispôsobíte proces umývania miere znečistenia riadu.

- Stlačte vhodné tlačidlo programu.
- ✓ Program je nastavený a tlačidlo programu bliká.
- ✓ Zostávajúci čas programu sa zobrazí na displeji.

Nastavenie doplnkovej funkcie

Zvolený umývací program môžete doplniť nastavením doplnkovej funkcie.

Poznámka: Pripájateľné doplnkové funkcie závisia od zvoleného programu.

- Stlačte tlačidlo vhodnej doplnkovej funkcie.
→ "Doplnkové funkcie", Strana 15
- ✓ Doplnková funkcia je nastavená a tlačidlo doplnkovej funkcie bliká.

Nastaviť časovú predvoľbu

Spustenie programu môžete oddialiť až o 24 hodín.

1. Stlačte  alebo .
- ✓ Na displeji sa objaví "00h:01m".
2. Nastavte pomocou  alebo  požadované spustenie programu.
3. Stlačte Start.
- ✓ Časová predvoľba je aktivovaná.

Tip: Časovú predvoľbu deaktivujete tým, že  alebo  stláčate tak často, kým sa na displeji neobjaví "00h:00m".

Spustenie programu

- Stlačte Start.
- ✓ Program je ukončený, keď sa na displeji zobrazí "00h:00m".

Poznámky

- Ak chcete doplniť riad počas prevádzky spotrebič, nepoužívajte miskú na zachytávanie tabliet na uchytenie horného koša. Môže dôjsť k dotyku s čiastočne rozpustenou tabletou.
- Prebiehajúci program môžete zmeniť len po prerušení programu.
→ "Zrušenie programu", *Strana 24*
- Na úsporu energie sa spotrebič automaticky vypne minútu po ukončení programu. Keď dvierka spotrebiča otvoríte ihneď po ukončení programu, spotrebič sa vypne po 4 sekundách.

Prerušenie programu

Poznámka: Ak dvierka spotrebiča otvárate, keď je spotrebič zohriaty, dvierka najprv na niekoľko minút pootvorte a následne zatvorte. Zabráňte tým pretlaku v spotrebiči a prudkému otvoreniu dvierok spotrebiča.

1. Dvierka spotrebiča opatrne otvorte.
2. Stlačte .
- ✓ Program sa uloží a spotrebič sa vypne.
3. Ak chcete pokračovať v programe, stlačte .
4. Zatvorte dvierka spotrebiča.

Zrušenie programu

Ak si želáte predčasne ukončiť program, prípadne chcete zmeniť už spustený program, musíte ho zrušiť.

1. Otvorte dvierka spotrebiča.
2. Stlačte **Reset 4 sec.** na cca 4 sekundy.
3. Zatvorte dvierka spotrebiča.
- ✓ Program sa zruší a po cca 1 minúte sa ukončí.

Vypnutie spotrebiča

1. Dodržiavajte pokyny pre "bezpečné používanie"
→ *Strana 8*.
2. Stlačte .

Tip: Ak počas procesu umývania stlačíte , prebiehajúci program sa preruší. Po zapnutí spotrebiča bude program pokračovať automaticky.

Základné nastavenia

Základné nastavenia spotrebiča môžete nastaviť podľa svojich potrieb.

Prehľad základných nastavení

Základné nastavenia závisia od vybavenia vášho spotrebiča.

ZÁKLADNÉ NASTAVENIE	TEXT NA DISPLEJI	VÝBER	OPIS
Tvrdosť vody	H:04 ¹	H:00 - H:07	Nastavte zariadenie zmäkčovania vody na tvrdosť vody. Stupeň H:00 vypne zariadenie zmäkčovania vody.
Pridanie leštiaceho prostriedku	r:05 ¹	r:00 - r:06	Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku. Vypnite stupňom r:00 zariadenie leštiaceho prostriedku.
Nastavenie snímača	SE:00 ¹	SE:00 - SE:02	Nastavte snímač vody na rozpoznávanie nečistôt. → "Snímače", Strana 9
Extra sušenie	d:00 ¹	d:00 - d:01	Počas leštenia sa teplota zvyšuje, čím sa dosiahne lepší výsledok sušenia. Čas chodu sa pritom môže mierne zvýšiť. Poznámka: Nie je vhodné pre citlivé časti riadu. Zapnite "d:01" alebo vypnite "d:00" mimoriadne sušenie.
Teplá voda	A:00 ¹	A:00 - A:01	Nastavte prípojku studenej alebo teplej vody. Nastavte spotrebič na teplú vodu len vtedy, keď je teplá voda pripravená energeticky výhodným spôsobom a je k dispozícii vhodná inštalácia, napr. solárne zariadenie s cirkulačným potrubím. Teplota vody by mala mať minimálne 40 °C a maximálne 60 °C. Zapnite "A:01" alebo vypnite "A:00" teplú vodu.
Vnútročné osvetlenie	EL:02 ¹	EL:00 - EL:02	Osvetlenie vnútorného priestoru. - Pri nastavení "EL:00" je vnútorné osvetlenie vypnuté. - Pri nastavení "EL:01" je vnútorné osvetlenie možné aktivovať prostredníctvom tlačidla ZAP./VYP . - Pri nastavení "EL:02" sa zapína vnútorné osvetlenie pri otvorení dverí spotrebiča. Vnútročné osvetlenie sa po otvorení dverí spotrebiča automaticky vypne po uplynutí 10 minút.
Time-beam-on-floor	S:01 ¹	S:00 - S:01	Zapnite alebo vypnite Time-beam-on-floor. Počas priebehu programu sa informácie o stave časovej predvoľby, programe alebo zostávajúcom čase premietajú na podlahu pod dverami spotrebiča. Pri vyčnievajúcej soklovej čline alebo zabudovaní vo výške s tesne pri sebe umiestneným čelom nábytku nie je zobrazenie viditeľné. Stupeň "S:00" vypne funkciu Time-beam-on-floor.

¹ Továrenské nastavenie (môže sa líšiť v závislosti od typu spotrebiča)

ZÁKLADNÉ NASTAVENIE	TEXT NA DISPLEJI	VÝBER	OPIS
Spúšťač program	SP:01 ¹	SP:00 - SP:01	Nastavte preddefinovaný program pri zapnutí spotrebiča. - Pri nastavení "SP:00" je pri zapínaní spotrebiča prednastavený naposledy zvolený program. - Pri nastavení "SP:01" je pri zapínaní spotrebiča prednastavený program Eco 50°.
Hlasitosť signálu	SL:02 ¹	SL:00 - SL:03	Regulácia hlasitosti signálu. Stupeň "SL:00" vypne tón signálu.
Hlasitosť tlačidiel	bL:02 ¹	bL:00 - bL:03	Nastavte hlasitosť tlačidiel počas ovládania. Stupeň "bL:00" vypne tóny tlačidiel.
Výrobné nastavenie	rE:	Spustenie pomocou + Y:ES Potvrďte s +	Nastavte zmenené nastavenia na nastavenia od výrobcu. Musíte vykonať nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky.
¹ Továrenské nastavenie (môže sa líšiť v závislosti od typu spotrebiča)			

Zmena základných nastavení

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Stlačte .
- Na otvorenie základných nastavení stlačte na 3 sekundy Setup 3 sec.,
 - ✓ Na displeji sa zobrazí H:xx.
 - ✓ Displej zobrazuje **set**.

- Stláčajte Setup 3 sec. dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí želané nastavenie.
- Stláčajte — alebo + dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí vhodná hodnota.
Zmeniť môžete viacero nastavení.
- Ak chcete nastavenia uložiť, stlačte Setup 3 sec. na 3 sekundy.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Čistenie a údržba

Aby váš spotrebič zostal dlhodobo pekný a funkčný, starostlivo ho čistite a starajte sa oň.

Čistenie umývacej vane

VAROVANIE

Riziko poškodenia zdravia!

- Používanie čistiacich prostriedkov s obsahom chlóru môže spôsobiť poškodenia zdravia.
- Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru.

- Hrubé nečistoty vo vnútornom priestore odstráňte vlhkou handričkou.
- Naplňte zásobník umývacím prostriedkom.
- Zvoľte program s najvyššou teplotou.
- "Spustite program bez riadu." → *Strana 24*

Čistenie spotrebiča

Usadeniny, napr. zvyšky potravín a vodný kameň, môžu spôsobiť poruchy vášho spotrebiča. Aby ste zabránili poruchám a znížili tvorbu zápachu, čistite spotrebič v pravidelných intervaloch.

Čistenie spotrebiča je v spojení s prostriedkami na čistenie a starostlivosť o spotrebiče vhodným programom pre starostlivosť o váš spotrebič.

Čistiace prostriedky

Na čistenie spotrebiča používajte len vhodné čistiace prostriedky.

→ "Bezpečné používanie", *Strana 8*

Tipy pre ošetrovanie spotrebiča

Venujte pozornosť tipom na ošetrovanie spotrebiča, pomocou ktorých natrvalo zachováte funkčnosť vášho spotrebiča.

OPATRENIE	VÝHODA
Tesnenia dvierok, čelo umývačky riadu a ovládací panel pravidelne utierajte vlhkou handričkou a umývacím prostriedkom.	Časti spotrebiča ostanú čisté a hygienické.
Pri dlhšom nepoužívaní nechajte dvierka spotrebiča pootvorené.	Zabráňte tvorbe nepríjemného zápachu.

Čistenie spotrebiča je program, ktorý v jednom umytí odstráni rôzne usadeniny. Umývanie prebieha v dvoch fázach:

FÁZA	ODSTRAŇOVANIE	UMÝVACÍ PROSTRIEDOK	UMIESTNENIE
1	Mastnota a vodný kameň	Tekutý prostriedok na starostlivosť alebo práškový odstraňovač vodného kameňa.	Vnútorný priestor spotrebiča, napr. zavesená fľaša v košíku na príbor alebo prášok vo vnútornom priestore.
2	Zvyšky potravín a usadeniny	Umývací prostriedok	Zásobník na umývací prostriedok

Pre optimálny umývací výkon program dávkuje umývací prostriedok oddelene v príslušnej umývacej fáze. Kvôli tomu sa vyžaduje správne umiestnenie umývacieho prostriedku. Keď sa na ovládacom paneli zobrazí indikátor pre Čistenie spotrebiča alebo to odporúča zobrazenie na displeji, vykonajte Čistenie spotrebiča bez riadu. Po vykonaní Čistenie spotrebiča indikátor na ovládacom paneli zhasne. Ak váš spotrebič nemá funkciu pripomenutia, odporúčame vám, aby ste starostlivosť o spotrebič vykonávali každé 2 mesiace.

Vykonajte Čistenie spotrebiča

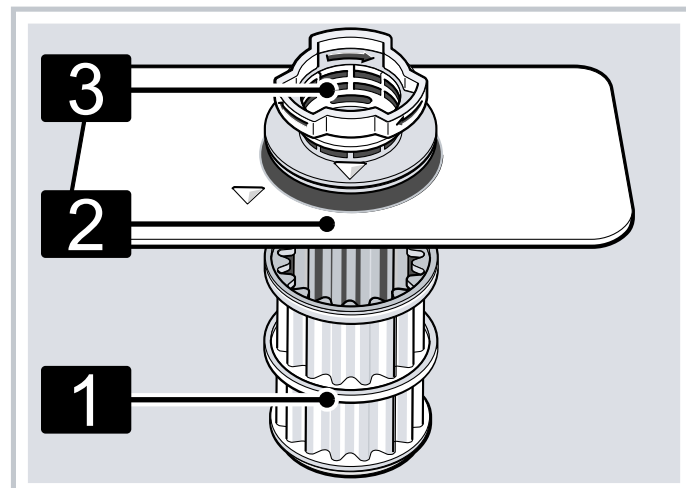
Poznámky

- Spustíte program Čistenie spotrebiča bez vloženia riadu.
- Použite len prostriedky špeciálne určené na starostlivosť a čistenie umývačky riadu.
- Dbajte na to, aby sa v umývacom priestore spotrebiča nenachádzali hliníkové predmety, napr. tukový filter odsávača pár alebo hliníkové hrnce.
- Ak po 3 umývacích cykloch nevykonáte Čistenie spotrebiča, indikátor pre Čistenie spotrebiča zhasne automaticky.
- Ak chcete dosiahnuť optimálny výsledok umývania, dbajte na správne umiestnenie umývacieho prostriedku.
- Dbajte na bezpečnostné upozornenia na obale prostriedkov na starostlivosť a čistenie spotrebiča.

1. Hrubé nečistoty vo vnútornom priestore odstráňte vlhkou handričkou.
 2. Vyčistite sitká.
 3. Prostriedok na starostlivosť o spotrebič umiestnite do vnútra spotrebiča.
Použite len prostriedky špeciálne určené na starostlivosť umývačky riadu.
 4. Zásobník na umývací prostriedok naplňte doplna čistiacim prostriedkom.
Nedávajte žiaden ďalší čistiaci prostriedok do vnútra spotrebiča.
 5. Stlačte .
 6. Stlačte Start.
- ✓ Vykoná sa proces Čistenie spotrebiča.
✓ Len čo sa program ukončí, indikátor pre Čistenie spotrebiča zhasne.

Sústava sítiok

Sústava sítiok filtruje hrubé nečistoty z umývacieho obvodu.

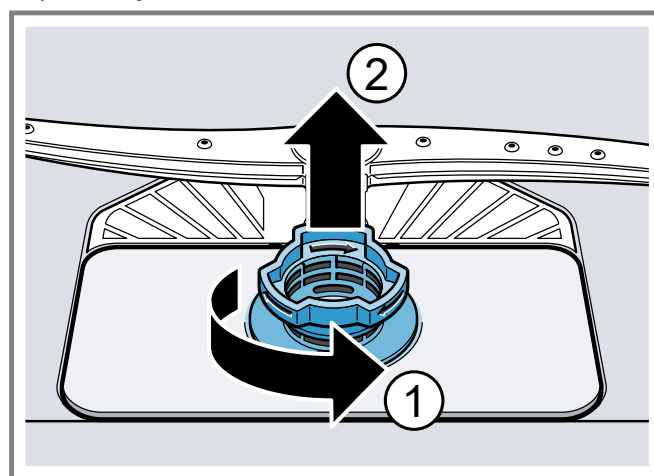


1	Mikrositko
2	Jemné sitko
3	Hrubé sitko

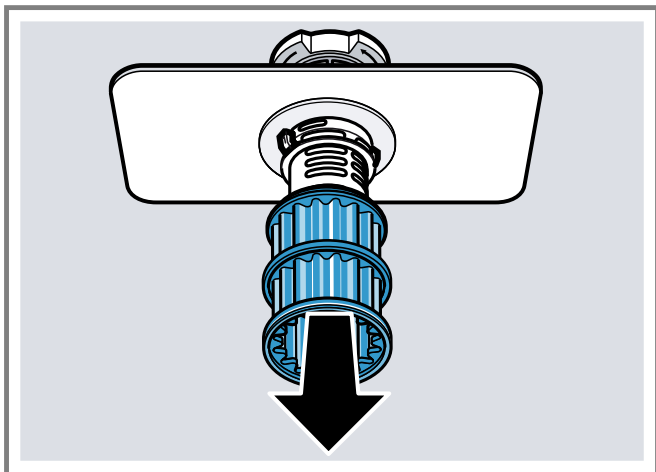
Čistenie sítiok

Nečistoty pochádzajúce z umývacej vody môžu upchať sitká.

1. Po každom umývaní skontrolujte prítomnosť zvyškov v sitkách.
2. Otočte hrubým sitkom v protismere hodinových ručičiek ① a vyberte sústavu sítiok ②.
 - Dbajte na to, aby do kanvy čerpadla nespadli cudzie predmety.



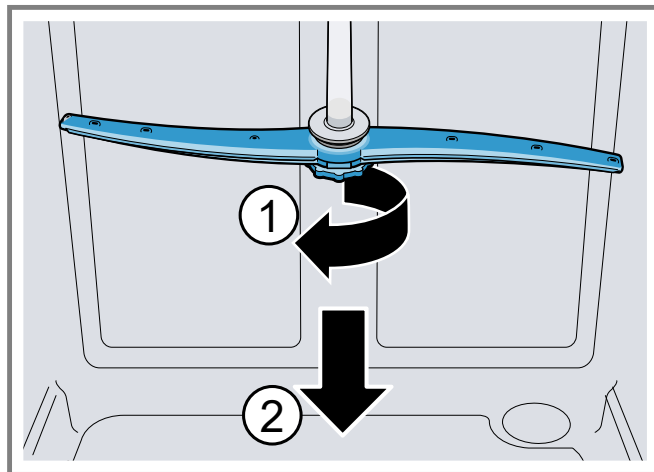
3. Vytiahnite mikrositko nadol.



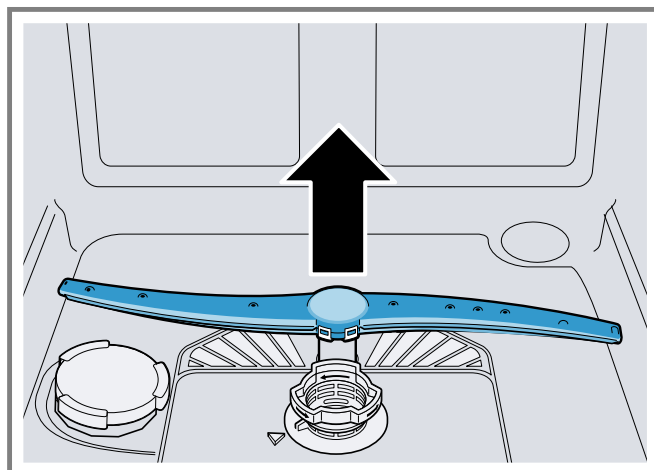
Čistenie ostrekovacích ramien

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu blokovat' trysky a ložiská ostrekovacích ramien. Čistite ostrekovacie ramená pravidelne.

1. Horné rameno odskrutkujte ① a stiahnite ho nadol ②.

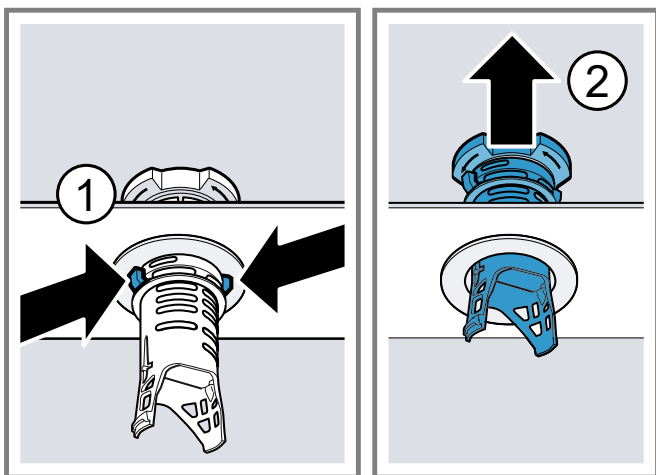


2. Dolné rameno vytiahnite smerom nahor.

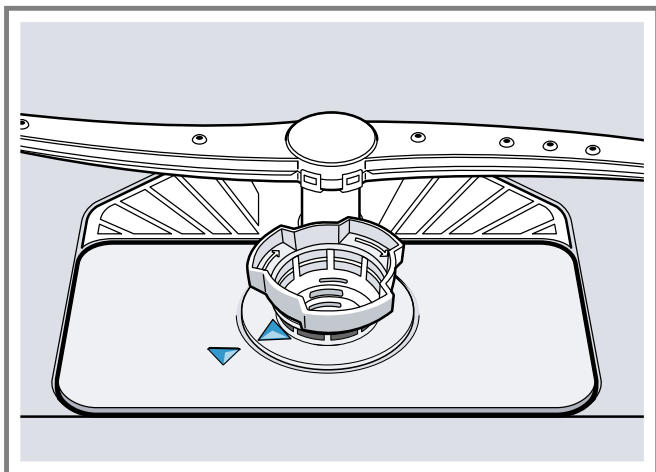


3. Pod tečúcou vodou skontrolujte, či výstupné dýzy ostrekovacích ramien nie sú upchaté a prípadne odstráňte cudzie predmety.
4. Nasadte dolné ostrekovacie rameno.
✓ Ostrekovacie rameno počuteľne zapadne.
5. Nasadte a pevne naskrutkujte horné ostrekovacie rameno.

4. Stlačte západky naraz ① a vyberte hrubé sitko smerom nahor ②.



5. Vyčistite časti sitka pod tečúcou vodou.
Dôkladne vyčistite znečistený okraj medzi hrubým a jemným sitkom.
6. Zostavte sústavu sítek.
Dbajte na to, aby západky hrubého sitka zapadli.
7. Nasadte sústavu sítek do spotrebiča a otočte hrubým sitkom v smere hodinových ručičiek.
 - Dbajte na to, aby šípky boli oproti sebe.



Odstránenie porúch

Menšie poruchy na vašom spotrebiči môžete odstrániť sami. Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu použite informácie o riešení problémov. Tým sa vyhnete zbytočným nákladom.

⚠ VAROVANIE

Riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Neodborné opravy sú nebezpečné.
- Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- Keď sa poškodí elektrický prívodný kábel alebo pripojovací kábel tohto spotrebiča, musí sa vymeniť za špeciálny elektrický kábel alebo pripojovací kábel, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v zákazníckom servise.

Kód chyby/indikácia chyby/signál

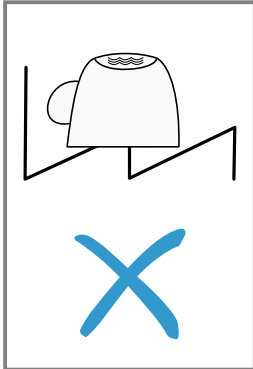
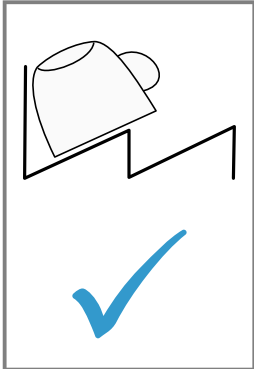
PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Striedavo svieti E:20-60.	Spotrebič rozpoznal, že výhrevné teleso je znečistené vodným kameňom.	1. Zbavte spotrebič vodného kameňa. 2. Prevádzkujte spotrebič so "zmäkčovacím zaříadením" → <i>Strana 18.</i>¹
Striedavo svieti E:21-30.	Nasávací otvor sušenia je prekrytý časťami riadu.	• Vložte riad do spotrebiča tak, aby bol "nasávací otvor sušenia" → <i>Strana 11</i> voľný.
Striedavo svieti E:30-00.	Je aktivovaná ochrana proti úniku vody.	1. Zatvorte vodovodný kohútik. 2. Zavolajte zákaznícky servis.
Striedavo svieti E:31-00.	Je aktivovaná ochrana proti úniku vody.	1. Zatvorte vodovodný kohútik. 2. Zavolajte zákaznícky servis.
Striedavo svieti E:32-00 alebo svieti indikátor prívodu vody.	Prívodná hadica je zalomená.	• Uložte prívodnú hadicu bez zalomení.
	Vodovodný kohútik je zatvorený.	• Otvorte vodovodný kohútik.
	Prívod vody je zaseknutý alebo zväpenatý.	• Otvorte vodovodný kohútik. Prietok musí pri otvorení prívodu vody dosahovať aspoň 10 l/min.
	Sitká vodovodnej prípojky prívodnej hadice alebo hadice AquaStop sú upchané.	1. Vypnite spotrebič. 2. Vytiahnite sieťovú zástrčku. 3. Zatvorte vodovodný kohútik. 4. Odskrutkujte vodovodnú prípojku. 5. Odoberte sitko z prívodnej hadice 6. Vyčistite sitko. 7. Nasadte sitko do prívodnej hadice. 8. Naskrutkujte vodovodnú prípojku. 9. Skontrolujte tesnosť vodovodnej prípojky. 10. Vytvorte elektrické napájanie. 11. Zapnite spotrebič.
Striedavo svieti E:34-00.	Voda neustále priteká do spotrebiča.	1. Zatvorte vodovodný kohútik. 2. Zavolajte zákaznícky servis.

¹ V závislosti od vybavenia spotrebiča

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Striedavo svieti E:61-02.	Čerpadlo odpadovej vody je za- blokované.	• Vyčistite čerpadlo odpadovej vody. → "Čistenie čerpadla odpadovej vody", Strana 37
	Kryt čerpadla odpadovej vody je uvoľnený	• Zasuňte kryt "čerpadla uvoľnenej vody" → Strana 37 správnym spôsobom.
Striedavo svieti E:61-03. Voda sa ne- odčerpáva.	Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená.	1. Uložte hadicu odpadovej vody tak, aby nebola zalomená. 2. Odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zatvorená.	• Skontrolujte pripojenie na sifón a v prípade potreby ho otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je uvoľnený.	• Zasuňte kryt "čerpadla uvoľnenej vody" → Strana 37 správnym spôsobom.
Striedavo svieti E:90-01.	Sieťové napätie je príliš nízke.	Nevyskytuje sa žiadna porucha spotrebiča. 1. Privolajte elektrikára. 2. Požiadajte elektrikára o kontrolu sieťového napätia a elektroinštalácie.
Striedavo svieti E:92-40.	Sitká sú znečistené alebo upchaté.	• Vyčistite sitká. → "Čistenie sítiok", Strana 27
Na ukazovateli sa objaví iný chy- bový kód. E:01-00 až E:90-10	Vyskytla sa technická porucha.	1. Stlačte . 2. Vytiahnite sieťovú zástrčku spotrebiča alebo vypnite poistku. 3. Počkajte aspoň 2 minúty. 4. Zapojte elektrickú zástrčku spotrebiča do zásuvky alebo zapnite poistku. 5. Zapnite spotrebič. 6. Keď sa problém vyskytne znovu: • Stlačte . • Zatvorte vodovodný kohútik. • Vytiahnite sieťovú zástrčku. • Kontaktujte zákaznícky servis a uveďte chybový kód.

Výsledok umývania

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Riad nie je suchý.	Nepoužili ste leštidlo alebo ste na- stavili príliš nízku úroveň dávkova- nia.	1. Doplňte "leštiaci prostriedok" → Strana 20. 2. Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku. → "Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku", Strana 20
	Program alebo funkcia programu má príliš krátku fázu sušenia, alebo ju nemá vôbec.	• Zvoľte program so sušením, napr. intenzívny, silný alebo ECO program. Jednotlivé tlačidlá funkcií programu zhoršujú výsledok sušenia, napr. Variospeed.
	Voda sa zhromažďuje v priehlbi- nách riadu alebo príboru.	• V rámci možností vkladajte riad priečne.

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Riad nie je suchý.		 
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.	1. Na zvýšenie sušiaceho výkonu použite leštadlo. 2. Použite iný kombinovaný umývací prostriedok s lepším sušiacim výkonom.
	Extra sušenie na zlepšenie sušenia nebolo aktivované.	• Aktivujte extra sušenie.
	Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	1. Počkajte na skončenie programu. 2. Vyberte riad až 30 minút po ukončení programu.
	Použitie ekologické leštadlo má obmedzené sušiace schopnosti.	• Používajte značkové leštadlo. Ekologické výrobky môžu mať obmedzenú účinnosť.
Riad z plastu nie je suchý.	Nejde o chybu. Plast pre nižšiu schopnosť akumulácie tepla schne horšie.	• Nie je možné opraviť.
Príbor nie je suchý.	Príbor je nesprávne uložený v košíku na príbor alebo v zásuvke na príbor.	Na miestach, kde sa príbor dotýka, sa môžu tvoriť kvapky. 1. "Podľa možnosti uložte príbor osobitne." → <i>Strana 22</i> 2. Vyhýbajte sa vzájomnému kontaktu.
Vnútorne strany spotrebiča sú po umývaní mokré.	Nejde o chybu. Na základe kondenzačného sušenia sú kvapky vody v umývacej vani fyzikálne podmienené a žiaduce. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách spotrebiča, odtečie a odčerpá sa.	Nie je potrebné žiadne opatrenie.
Zvyšky jedla na riade.	Riad je príliš natesno uložený alebo kôš na riad je preplnený.	1. Vkladajte riad s dostatkem voľného priestoru. Prúdy vody sa musia dostať na povrch riadu. 2. Vyhýbajte sa vzájomnému kontaktu.
	Otáčanie spodného ostrekovacieho ramena je zablokované.	• Riad uložte tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Trysky ostrekovacích ramien sú upchaté.	• Vyčistite ostrekovacie "ramená" → <i>Strana 28</i>.
	Sitká sú znečistené.	• Vyčistite sitká. → "<i>Čistenie síti</i>", <i>Strana 27</i>
	Sitká sú nesprávne nasadené a/alebo nie sú zaklapnuté.	1. Nasadte sitká správnym spôsobom. → "<i>Sústava síti</i>", <i>Strana 27</i> 2. Zaklapnite sitká.
	Je zvolený príliš slabý umývací program.	• Zvoľte silnejší umývací program. → "<i>Prehľad programov</i>", <i>Strana 14</i> • Prispôbte citlivosť snímačov. → "<i>Snímače</i>", <i>Strana 9</i>

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Zvyšky jedla na riade.	Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.	• Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad. • Prispôsobte citlivosť snímačov. → "Snímače", Strana 9
	Vysoké úzke nádoby sa nedostatočne vymyjú v rohovej oblasti.	• Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo ani do rohov.
	Horný kôš na riad vpravo a vľavo nie je v rovnakej výške.	• Nastavte horný kôš na riad vľavo a vpravo na rovnakú výšku. → "Horný kôš na riad", Strana 15
Zvyšky umývacieho prostriedku v spotrebiči	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokové riadom a neotvára sa.	1. Vkladajte riad do horného koša na riad tak, aby nezablokoval misku na zachytávanie tabliet. → "Vkladanie riadu", Strana 22 Časti riadu blokujú veko zásobníka na umývací prostriedok. 2. Do misky na zachytávanie tabliet neumiestňujte riad ani osviežovače.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokové tabletou a neotvára sa.	• Tabletou uložte do zásobníka na umývací prostriedok priečne a nie na výšku.
	Tablety sa používajú v rýchlom alebo krátkom programe. Čas rozpúšťania tabliet sa nedosiahne.	• Zvoľte silnejší "program" → Strana 14 alebo použite "práškový umývací prostriedok" → Strana 21.
	Čistiaci účinok a povaha rozpúšťania sa po dlhšej skladovacej dobe znižujú alebo umývací prostriedok je silne hrudkovatý.	• Zmeňte umývací prostriedok.
Na plastových predmetoch sa nachádzajú škvrny od vody.	Tvoreniu kvapiek na plastových povrchoch sa fyzikálne nedá vyhnúť. Po sušení sú škvrny od vody viditeľné.	• Zvoľte silnejší program. → "Prehľad programov", Strana 14 • Vkladajte riad priečne. → "Vkladanie riadu", Strana 22 • Používajte leštiaci prostriedok. → "Leštiaci prostriedok", Strana 20 • Vykonajte vyššie nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody. → "Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody", Strana 18
Vnútri spotrebiča alebo na dvierkach sa nachádzajú stierateľné alebo vo vode rozpustné povlaky.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky odstrániť.	• Zmeňte "umývací prostriedok" → Strana 21. • Čistite spotrebič mechanicky.
	Vnútri spotrebiča sa usadzuje biely povlak.	1. Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody správne. → "Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody", Strana 18 Vo väčšine prípadov musíte nastavenie zvýšiť. 2. V prípade potreby zmeňte umývací prostriedok.
	Zásobník špeciálnej soli nie je utiahnutý.	• Utiahnite zásobník špeciálnej soli.
Na riade, vnútri spotrebiča alebo na dvierkach sa nachádzajú biele, ťažko odstrániteľné povlaky.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky odstrániť.	• Zmeňte "umývací prostriedok" → Strana 21. • Čistite spotrebič mechanicky.

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Na riade, vnútri spotrebiča alebo na dvierkach sa nachádzajú biele, ťažko odstrániteľné povlaky.	Rozsah tvrdosti je nesprávne nastavený alebo tvrdosť vody je príliš vysoká. → "Prehľad nastavení pre tvrdosť vody", Strana 18	Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody na tvrdosť vody alebo doplňte špeciálnu soľ.
	Umývací prostriedok 3v1, biologický alebo ekologický umývací prostriedok nemá dostatočný účinok.	Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody na tvrdosť vody a používajte oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, špeciálnu soľ, leštiaci prostriedok).
	Umývací prostriedok nie je dávkovaný.	Zvýšte dávku umývacieho prostriedku alebo zmeňte "umývací prostriedok" → Strana 21.
	Je zvolený príliš slabý umývací program.	- Zvoľte silnejší umývací program. → "Prehľad programov", Strana 14 - Prispôsobte citlivosť snímačov. → "Snímače", Strana 9
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Teplota umývania je príliš nízka.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania. → "Prehľad programov", Strana 14
	Umývací prostriedok nie je dávkovaný alebo je nevhodný.	Použite vhodný "umývací prostriedok" → Strana 21 a nadávajte ho podľa pokynov výrobcu.
	Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.	- Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad. - Prispôsobte citlivosť snímačov. → "Snímače", Strana 9
Vnútri spotrebiča alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele sa nachádzajú farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky.	Vrstvy vznikajú vplyvom obsahových látok zeleniny (kel, zeler, zemiaky, rezance, ...) alebo vody z vodovodu (mangán).	Vyčistite spotrebič. Povlaky môžete odstrániť "mechanickým čistením" → Strana 26 alebo pomocou mechanického čistiaceho prípravku. Povlaky nie je vždy možné odstrániť úplne, sú však neškodné pre zdravie.
	Vrstvy sa tvoria pôsobením kovových zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Vyčistite spotrebič. Povlaky môžete odstrániť "mechanickým čistením" → Strana 26 alebo pomocou mechanického čistiaceho prípravku. Povlaky nie je vždy možné odstrániť úplne, sú však neškodné pre zdravie.
Vo vnútornom priestore sa nachádzajú farebné (žlté, oranžové, hnedé), ľahko odstrániteľné usadeniny (predovšetkým na dne).	„Mazľavé“ vrstvy sa tvoria zo zvyškov jedla a vody z vodovodu (vápnik).	- Skontrolujte nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody. → "Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody", Strana 18 - Doplňte špeciálnu soľ. → "Pridanie špeciálnej soli", Strana 19 - Ak používate kombinované umývacie prostriedky (tablety), aktivujte zariadenie na zmäkčovanie vody. Dodržiavajte pokyny pre umývanie. → "Pokyny pre umývanie", Strana 21
Plastové diely vnútri spotrebiča sú zafarbené.	Časti z umelej hmoty vo vnútornom priestore spotrebiča môžu počas jeho životnosti zmeniť farbu.	Zafarbenie sa môže vyskytnúť a nemá vplyv na funkčnosť spotrebiča.
Plastové diely sú zafarbené.	Teplota umývania je príliš nízka.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania. → "Prehľad programov", Strana 14
	Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.	- Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad. - Prispôsobte citlivosť snímačov. → "Snímače", Strana 9

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príbore sa nachádzajú odstrániteľné šmuhy.	Množstvo pridaného leštiaceho prostriedku je nastavené na príliš vysokú hodnotu.	Nastavte leštiace zariadenie na nižší stupeň. → "Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku", Strana 20
	Leštiaci prostriedok nie je pridaný.	Doplňte leštiaci prostriedok. → "Doplňanie leštiaceho prostriedku", Strana 20
	V leštiacej fáze programu vznikajú zvyšky umývacieho prostriedku. Veko zásobníka na umývací prostriedok bolo zablokované riadom a neotvorilo sa úplne.	- Vkladajte riad do horného koša na riad tak, aby nezablokoval misku na zachytávanie tabliet. → "Vkladanie riadu", Strana 22 Časti riadu blokujú veko zásobníka na umývací prostriedok. - Do misky na zachytávanie tabliet neumiestňujte riad ani osviežovače.
	Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.	- Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad. - Prispôsobte citlivosť snímačov. → "Snímače", Strana 9
Nezvratné zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke, len sú vhodné na umývanie v umývačke.	- Používajte poháre vhodné na umývanie v umývačke riadu. Poháre sú obvyčajne vhodné len do umývačky riadu, t.j. musí sa počítať s dlhodobým opotrebením a zmenami. - Vyhýbajte sa dlhej parnej fáze (doba státia) po ukončení umývacieho cyklu. - Používajte program s nižšou teplotou. → "Prehľad programov", Strana 14 - Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody na tvrdosť vody. → "Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody", Strana 18 - Používajte umývací prostriedok so zložkou na ochranu skla.
Stopy hrdze na príbore.	Príbor je nedostatočne odolný proti hrdzaveniu. Často sú čepele nožov viac postihnuté.	Používajte riad odolný proti hrdzaveniu.
	Príbor koroduje aj vtedy, keď sa umýva spolu s korodujúcimi dielmi.	Neumývajte korodujúce časti.
	Obsah soli v umývacej vode je príliš vysoký.	- Odstráňte rozsypanú špeciálnu soľ z umývacej vane. - Pevne uzavrite uzáver zásobníka špeciálnej soli.
V zásobníku na umývací prostriedok alebo v miske na zachytávanie tabliet sa nachádzajú zvyšky umývacieho prostriedku.	Časti riadu zablokovali ostrekovacie ramená a umývací prostriedok sa nevymyl.	Zabezpečte, aby ostrekovacie ramená neboli zablokované a mohli sa voľne otáčať.
	Pri pridávaní umývacieho prostriedku bol zásobník na umývací prostriedok vlhký.	Pridávajte umývací prostriedok len do suchého zásobníka na umývací prostriedok.
Dochádza k nezvyčajnej tvorbe peny.	V zásobníku na leštiaci prostriedok sa nachádza prostriedok na ručné umývanie riadu.	Ihneď naplňte zásobník na leštiaci prostriedok leštiacim prostriedkom. → "Doplňanie leštiaceho prostriedku", Strana 20
	Leštiaci prostriedok sa rozlial.	Odstráňte leštiaci prostriedok utierkou.
	Používaný umývací prostriedok alebo prostriedok na ošetrovanie spotrebiča vytvára príliš veľa peny.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku.

Pokyny na indikačnom poli

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Indikátor dopĺňania špeciálnej soli svieti.	Špeciálna soľ chýba.	• Doplníte "špeciálnu soľ" → <i>Strana 19.</i>
	Snímač nerozpoznáva špeciálne solné tablety.	• Nepoužívajte špeciálne solné tablety.
Indikátor dopĺňania špeciálnej soli nesvieti.	Zariadenie na zmäkčovanie vody je vypnuté.	• Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody. → " <i>Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody</i> ", <i>Strana 18</i>
Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku svieti.	Chýba leštidlo.	1. Doplníte "leštiaci prostriedok" → <i>Strana 20.</i> 2. Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku. → " <i>Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku</i> ", <i>Strana 20</i>
Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku nesvieti.	Leštiace zariadenie je vypnuté.	• Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku. → " <i>Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku</i> ", <i>Strana 20</i>

Poruchy funkcie

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Po ukončení programu v spotrebiči zostáva voda.	Systém sietí alebo oblasť pod sítami je upchatá.	1. Vyčistite "sitká" → <i>Strana 27.</i> 2. Vyčistite "čerpadlo odpadovej vody" → <i>Strana 37.</i>
	Program sa ešte neskončil.	• Počkajte na skončenie programu alebo prerušte program prostredníctvom tlačidla Reset . • → " <i>Zrušenie programu</i> ", <i>Strana 24</i>
Spotrebič sa nedá zapnúť alebo používať.	Došlo k výpadku funkcií spotrebiča.	1. Vytiahnite sieťovú zástrčku spotrebiča alebo vypnite poistku. 2. Počkajte aspoň 2 minúty. 3. Pripojte spotrebič na sieť elektrickej energie. 4. Zapnite spotrebič.
Spotrebič nezačne pracovať.	Domová poistka je nefunkčná.	• Skontrolujte domácu poistku.
	Sieťový kábel nie je zastrčený.	1. Skontrolujte, či zásuvka funguje. 2. Skontrolujte, či je sieťový kábel úplne zastrčený v zásuvke a či je zastrčený na zadnej strane spotrebiča.
	Dvierka spotrebiča nie sú zatvorené úplne.	• Zatvorte dvierka spotrebiča.
Program sa samostatne spustí.	Program sa ešte neskončil.	• → " <i>Zrušenie programu</i> ", <i>Strana 24</i>
Spotrebič sa počas programu zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka spotrebiča nie sú zatvorené úplne.	• Zatvorte dvierka spotrebiča.
	Prísun elektrického prúdu a/alebo prívod vody je prerušený.	1. Skontrolujte prísun elektrického prúdu. 2. Skontrolujte prívod vody.
	Horný kôš tlačí na dvierka a bráni bezpečnému zatvoreniu dvierok spotrebiča.	• Skontrolujte, či na zadnú stenu spotrebiča netlačí zásuvka alebo nedemontovaný držiak hadice. • Riad umiestnite tak, aby cez kôš na riad nevyčnievali žiadne časti riadu, čím by zabránili bezpečnému zatvoreniu dvierok spotrebiča.

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Všetky LED kontrolky svietia alebo blikajú.	Elektronika zistila chybu.	1. Stlačte tlačidlo hlavného vypínača na asi 4 sekundy. Na spotrebiči sa obnovia výrobné nastavenia a spustí sa znova. 2. Keď sa problém vyskytne znovu: • Vypnite spotrebič. • Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. • Počkajte aspoň 2 minúty. • Vypnite poistku v poistkovej skrini alebo vytiahnite sieťovú zástrčku. • Zapnite spotrebič. 3. Keď sa problém vyskytne znovu: • Kontaktujte zákaznícky servis.

Mechanické poškodenie

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Dvierka spotrebiča sa nedajú zatvoriť.	Zámok dvierok vyskočil.	• Zatvorte dvierka spotrebiča so zvýšenou silou.
	Zatváranie dvierok je zablokované spôsobom zabudovania spotrebiča.	• Skontrolujte, či bol spotrebič zabudovaný správne. Dvierka spotrebiča, ozdobné prvky dvierok alebo namontované časti pri zatváraní nesmú narážať do susedných skriniek a pracovných dosiek.
Veko zásobníka na umývací prostriedok sa nedá zatvoriť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo veko je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	• Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.

Zvuky

PORUCHA	PRÍČINA	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Počuť buchot plniacich ventilov.	Stav je závislý od domácej inštalácie. Nevyskytla sa žiadna chyba spotrebiča. Stav nemá vplyv na funkčnosť spotrebiča.	• Riešenie je možné len v domácej inštalácii.
Počuť buchot alebo klepot.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu.	• Riad vložte tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu.
	Prúdy vody pri malom naplnení zasahujú priamo na umývaciu vaňu.	• Rozložte riad rovnomerne. • Vložte do spotrebiča väčšie množstvo riadu.
	Ľahký riad sa pohybuje pri umývaní.	• Vložte ľahký riad tak, aby bol umiestnený stabilne.

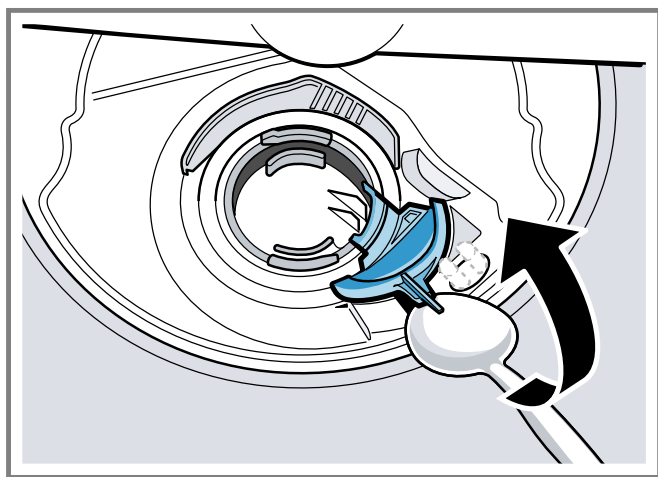
Čistenie čerpadla odpadovej vody

Hrubé zvyšky jedla alebo cudzie telesá môžu zablokovat čerpadlo odpadovej vody. Keď umývacia voda neodteká správne, musíte čerpadlo odpadovej vody vyčistiť.

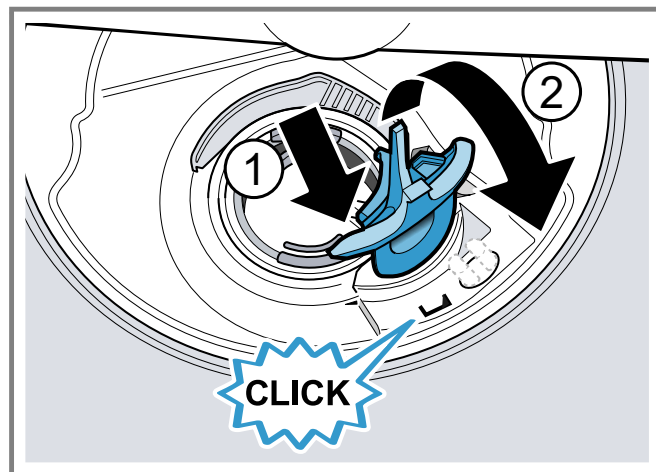
⚠ VAROVANIE Riziko poranenia!

- Ostré a špicaté predmety ako črepiny skla môžu zablokovat čerpadlo odpadovej vody a spôsobiť zranenia.
- Cudzie telesá odstraňujte opatrne.

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Odoberte horný a dolný kôš na riad.
3. Odoberte sústavu sítiok.
4. Odčerpajte zvyšnú vodu.
Prípadne si pomôžte špongiou.
5. Kryt čerpadla vypäčte pomocou lyžice a uchopte ho za prepážku.



6. Nadvihnite kryt čerpadla šikmo smerom dnu a odoberte ho.
- ✓ Teraz môžete dosiahnuť na obežné koleso rukou.
7. Odstráňte zvyšky jedla a cudzie predmety v oblasti obežného kolesa.
8. Nasaďte kryt čerpadla ① a zatlačte ho nadol ②.



- ✓ Kryt čerpadla počutefne zaklapne.
- 9. Zabudujte sústavu sítiok.
- 10. Nasaďte dolný a horný kôš na riad.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Demontáž spotrebiča

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.
3. Uvoľnite prípojku pre odtok.
4. Uvoľnite prípojku pitnej vody.
5. Uvoľnite upevňovacie skrutky na nábytkových dieloch, ak sú k dispozícii.
6. Demontujte sokel, ak je k dispozícii.
7. Spotrebič opatrne vytiahnite a dotiahnite hadicu.

Zabezpečenie spotrebiča proti mrazu

Keď sa spotrebič nachádza v priestore s rizikom mrazu, napr. v rekreačnom objekte, vyprázdňte spotrebič úplne.

- Vyprázdňte spotrebič.
→ "Preprava spotrebiča", Strana 37

Preprava spotrebiča

Pred prepravou vyprázdňte spotrebič, aby ste predišli poškodeniam.

Poznámka: Spotrebič prepravujte len vo vzpriamenej polohe, aby sa do riadenia spotrebiča nedostala voda a aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča.

1. Vyberte riad zo spotrebiča.
2. Zaistite nespevnené časti.
3. "Zapnite spotrebič." → Strana 23
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou.
→ "Prehľad programov", Strana 14
5. "Spustite program." → Strana 24
6. Ak chcete spotrebič vyprázdniť, prerušte program po cca 4 minútach.
→ "Zrušenie programu", Strana 24
7. "Vypnite spotrebič." → Strana 24
8. Zatvorte vodovodný kohútik.
9. Ak chcete vypustiť zvyšnú vodu zo spotrebiča, odpojte prírodnú hadicu a nechajte vodu vyteciť.

Likvidácia starého spotrebiča

Ekologickou likvidáciou môžu byť znovu využité cenné suroviny.

VAROVANIE

Riziko poškodenia zdravia!

- Deti sa môžu zavrieť dovnútra spotrebiča a dostať sa do ohrozenia života.
- V prípade spotrebičov, ktoré už doslúžili, odpojte sieťovú zástrčku sieťového prírodného vedenia, potom odpojte sieťové prírodné vedenie a zničte zámok dvierok spotrebiča tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

1. Odpojte sieťovú zástrčku napájacieho kábla.

2. Odrežte napájací kábel.
3. Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Technické údaje

Hmotnosť	Max.: 60 kg
Napätie	220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz
Menovitý príkon	2000 - 2400 W
Poistka	10 - 16 A
Tlak vody	• min. 0,05 MPa (0,5 bar) • max. 1 MPa (10 bar)
Prívodové množstvo	min. 10 l/min
Teplota vody	Studená voda. Teplá voda max.: 60 °C
Kapacita	14 jedálenských súprav

Ďalšie informácie o vašom modeli nájdete na internete na <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1391315>¹. Táto webová adresa odkazuje na oficiálnu produktovú databázu EÚ EPREL.

Informácie k voľne dostupnému a open source softvéru

Tento produkt obsahuje softvérové komponenty, ktoré sú podľa autorských práv licencované ako voľne dostupné alebo open source softvéry.

Tieto licenčné informácie si môžete stiahnuť z našej domovskej stránky www.ikea.com. Príslušné informácie si môžete prípadne vyžiadať na se.hfb70.running.range@inter.ikea.com.

Na požiadanie dostanete k dispozícii zdrojový kód. Svoju žiadosť pošlite aj na vyššie uvedenú adresu. Predmet: „FOSS“

Vyhlásenie o zhode

Týmto IKEA of Sweden AB vyhlasujem, že spotrebič je v zhode so základnými požiadavkami, ako aj ostatnými príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

Podrobné RED vyhlásenie o zhode nájdete na internete na adrese www.ikea.com na produktovej stránke vášho spotrebiča medzi doplnkovými dokumentmi.



Pásmo 2,4 GHz (2 400 – 2 483,5 MHz): max. 100 mW
Pásmo 5 GHz (5150 – 5350 MHz + 5470 – 5725 MHz): max. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): len na použitie vo vnútorných priestoroch.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): len na použitie vo vnútorných priestoroch.

¹ Platí len pre krajiny v Európskom hospodárskom priestore

Záruka IKEA

Často kladené otázky k záruke:

Ako dlho trvá záruka IKEA?

Táto záruka trvá po dobu piatich (5) rokov odo dňa nákupu vášho spotrebiča u spoločnosti IKEA. Ako doklad o kúpe sa vyžaduje originál dokladu o kúpe. Ak sa počas záručnej doby vykonávajú servisné práce, nevedie to k predĺženiu záručnej doby spotrebiča.

Kto vykonáva servis?

Servisná firma spoločnosti IKEA poskytuje servis v rámci svojej vlastnej prevádzky alebo prostredníctvom autorizovaných servisných partnerov.

Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje len na domáce použitie daného výrobku. Výnimky sú uvedené v časti „Na čo sa záruka nevzťahuje?“. Počas záručnej doby pokryjeme náklady na opravu, náhradné diely, pracovnú silu a cestovné náklady a to za predpokladu, že je možné sa bez námahy dostať k spotrebiču a opraviť ho. V tomto ohľade platia príslušné predpisy v danej krajine. Vymenené diely prechádzajú do vlastníctva spoločnosti IKEA.

Čo IKEA podnikne pre odstránenie problému?

Servisná firma určená spoločnosťou IKEA ohodnotí výrobok a podľa vlastného uváženia skontroluje, či sa na danú vec vzťahuje záruka. Ak sa na to záruka vzťahuje, servisná firma spoločnosti IKEA alebo autorizovaný servisný partner rozhodne v rámci svojho vlastného uváženia a prevádzky, či poškodený výrobok opraví, alebo ho nahradí rovnakým alebo porovnateľným výrobkom.

Na čo sa záruka nevzťahuje?

- Normálne opotrebenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie z nedbalosti, škody spôsobené na základe nedodržania pokynov v návode na používanie, ďalšie škody kvôli nesprávnej montáži, resp. nesprávnej inštalácii alebo kvôli pripojeniu na nesprávne napätie, škody spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou, okrem iného vrátane poškodení vodou kvôli nezvyčajne vysokej tvrdosti vody, škody spôsobené nezvyčajnými podmienkami životného prostredia.
- Opotrebitelné diely vrátane batérií a žiaroviek.
- Diely bez funkcie a dekoratívne diely, ktoré neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane istých škrabancov a možných zmien farby.
- Škody z nehôd spôsobené cudzími telesami alebo látkami, škody, ktoré vznikli v súvislosti s čistením alebo dezinfekciou filtra, odtokového systému alebo priehradky na čistiaci prostriedok.
- Škody na nasledujúcich dieloch: sklokeramika, príslušenstvo, horné a dolné koše, košík na príbor, prírodná a odtoková hadica, tesnenia, osvetľovacie prostriedky a ich kryty, indikátory, tlačidlá, obaly, kryty telesa a jeho časti. Pokiaľ škodu nemožno pripísať výrobnej chybe.
- Prípady, keď počas návštevy mechanika neboli zistené žiadne škody.
- Opravy nevykonávané nami zvolenou servisnou firmou a/alebo servisným zmluvným partnerom alebo náhradné diely, ktoré nie sú originálnymi dielmi.
- Opravy spôsobené nesprávnou alebo nekompatibilnou inštaláciou v súlade s predpismi.
- Používanie zariadenia v inom ako domácom prostredí, t. j. profesionálne použitie.

- Poškodenie pri preprave: Ak zákazník prepraví výrobok domov alebo na inú adresu sám, IKEA nezodpovedá za žiadne škody, ktoré sa môžu vyskytnúť počas prepravy. V prípadoch, keď výrobok na dodáciu adresu zákazníka dopraví spoločnosť IKEA, IKEA pokryje všetky škody na výrobku, ku ktorým došlo počas dodávky.
- Náklady na vykonanie prvej inštalácie spotrebiča IKEA. Ak však servisná firma alebo autorizovaný servisný partner určený spoločnosťou IKEA opraví alebo vymení spotrebič podľa týchto záručných podmienok, vybraná firma alebo autorizovaný servisný partner spotrebič znovu nainštaluje alebo namontuje náhradný spotrebič.

Zákonné predpisy platné v danej krajine

Záruka IKEA zahŕňa práva vám vlastné, ktoré zodpovedajú právnym požiadavkám vo vašej krajine, alebo z nich vyplývajú. Práva spotrebiteľov platné v jednotlivých krajinách však týmito podmienkami v žiadnom prípade nie sú obmedzené.

Oblasť platnosti

Pre spotrebiče kúpené v jednej členskej krajine EÚ, ktoré boli prevezené do inej členskej krajiny EÚ, sa ponúka servis, ktorý bol stanovený v rámci záručných podmienok platných v novej krajine. Povinnosť vykonať záručný servis existuje iba vtedy, ak spotrebič vyhovuje a bol nainštalovaný v súlade s nasledujúcimi podmienkami:

- technické špecifikácie krajiny, v ktorej sa uplatňuje záruka;
- bezpečnostné pokyny obsiahnuté v návode na montáž a príručke pre používateľa.

Zákaznícky servis pre spotrebiče IKEA

Obráťte sa na určené servisné centrum autorizované spoločnosťou IKEA:

- v rámci požiadania o servis v rámci tejto záruky, alebo
- v prípade nejasností spojených s funkciami spotrebičov IKEA.

Prečítajte si dôkladne návod na montáž a/alebo návod na používanie a až potom nás kontaktujte, aby sme vám mohli poskytnúť čo najlepší servis.

Tak nás zastihnute, keď potrebujete podporu prostredníctvom servisu



Na poslednej strane tohto návodu na používanie nájdete celý zoznam autorizovaných servisných centier vybraných spoločnosťou IKEA s telefónnymi predvoľbami pre danú krajinu.

Aby sme vám mohli rýchlo pomôcť, použite prosím konkrétne telefónne čísla uvedené v tomto návode na používanie.

Pri telefonáte majte pripravené údaje o danom spotrebiči. Sú to tieto:

- Číslo spotrebiča (E-Nr. = 1)
- Výrobné číslo (FD = 2)
- Číslo výrobku IKEA (8-miestny kód pod číslom spotrebiča [E-Nr.])
- Dátum výroby IKEA (nachádza sa na etikete na boku vnútorných dverí)

Tieto údaje nájdete na "výrobnom štítku" → *Strana 11* na dvierkach spotrebiča.

USCHOVAJTE SI DOKLAD O KÚPE!

Poznámka: Váš doklad o kúpe je nevyhnutný na to, aby ste si mohli uplatniť záruku. Okrem toho doklad o kúpe obsahuje názov IKEA zadováženého spotrebiča a číslo výrobku (8-miestny kód).

Potrebujete ďalšiu podporu?

V prípade ďalších otázok, ktoré sa netýkajú zákaznickeho servisu vášho spotrebiča, sa obráťte na horúcu linku (hotline) vášho najbližšieho domu nábytku IKEA. Pred tým, ako nás budete kontaktovať, si dôkladne prečítajte dokumentáciu k svojmu spotrebiču.

Zákaznícky servis

Na konci dokumentu nájdete prehľad telefónnych čísel pre zákaznícky servis a informácie o dostupnosti náhradných dielov.

Originálne náhradné súčiastky, ktoré sú relevantné pre funkčnosť spotrebiča a spĺňajú nariadenie o ekodizajne, vám poskytne náš zákaznícky servis v období minimálne 10 rokov od uvedenia spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

Dostupnosť náhradných dielov:

Tesnenia závesov dverí a tesnenia dverí, iné tesnenia, ostrekovacie ramená, sieťkové filtre, vnútorné podpory a plastové príslušenstvo, ako sú koše a veká. Ako aj ďalšie náhradné diely, napr. zásuvky na príbory, držadlá, nadstavce, držiaky, upevňovacie súpravy, izolačné dosky, zámok, detská poistka, koľajničky, bočné časti krytov, aquastop, káblové prípojky, ventily aquastop, kľbové závesy, ložiská, sieťové káble, ochranné kryty, lisované gumové diely, vetracie kanály, zásobník na tekutiny, aktuátor, hadice, hadicové objímky, moduly displeja, panelové rámy, lišty na držadlá, dvere z plexiskla, tesnenia vaničky, kolieska na koše, spony, košíky na príbor, svorky, upevňovacie diely, podnos na poháre, výmenník tepla, závitové skrutky, prietokové senzory, vypúšťacie hadice, zmäkčovač vody, regeneračný ventil, vanička čerpadla, skrutky, vodný spínač, čerpadlo na ohrev, vypúšťacie čerpadlá, potrubia, ostrekovacie ramená, jemný filter, mikrofiter, dávkovacia nádrž, dvere a mnoho ďalšieho...

Service Contacts

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
Australia	1300008610	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 24.00
België / Belgique / Belgien	024757120	Lokaal tarief / Prix d'un appel local / Ortstarif	Maandag - Vrijdag / Lundi - Vendredi / Montag - Freitag 8.00 - 17.00
България	070020818	в зависимост от тарифния план на клиента	Понеделник - Събота 8.00 - 20.00 часа
Česká republika	+420251095027	Závisí na tarifu lokálního operátora	Po - Čt 8.30 - 18.00 Pá 8.30 - 17.00
Danmark	70150909	Lokal takst	Mandag - fredag 9.00 - 20.00 Lørdag (Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk) 9.00 - 18.00
Deutschland	08912475328	Ortstarif	7 Tage die Woche 7.00 - 22.00
Ελλάδα	+302104277770	Τυπική αστική χρέωση	24 ώρες, 7 ημέρες την εβδομάδα
España	976 305740	llamada local	Lunes - Viernes 7.00 - 22.00 Sábado 7.00 - 15.00
France	0969327707	appel non surtaxé	lundi - dimanche 7.00 - 22.00
Hrvatska	01/5520-337	Cijena lokalnog poziva ovisno o tarifi i paketu vašeg pružatelja usluge	svaki dan od 00 - 24h
Ireland	014502655	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 20.00 Saturday 9.00 - 17.00 Sunday 9.00 - 16.00
Ísland	+3544312200	Venjulegur símakostnaður	Mánudagur - Föstudagur 10.00 - 17.00
Italia	02412678501	Tariffa locale	Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00 Sabato 8.00 - 13.00
Lietuva	+370852463350	Vietinių pokalbių įkainiai	Pirmadienis - Penktadienis 9.00 - 17.00
Luxemburg / Luxembourg	26349-861	Ortstarif aus Luxembourg / Prix d'un appel local depuis le Luxembourg	Montag - Freitag / Lundi - Vendredi 8.00 - 12.00 ; 13.00 - 17.00
Magyarország	0680200201	Díjmentes telefonszám	Hívható munkanapokon 8.00 - 17.00
Nederland	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten	Maandag t/m - Vrijdag 8.00 - 20.00 Zaterdag 9.00 - 20.00
Norge	22660560	Lokal takst	Mandag - Fredag 8.00 - 21.00 Lørdag - Søndag 9.00 - 16.00
Österreich	0810144180	Ortstarif	7 Tage die Woche 7.00 - 22.00
Polska	801002068	Jak za połączenie lokalne lub według stawek operatora sieci komórkowej	Poniedziałek - Niedziela w godzinach 7.00 - 22.00
Portugal	214250784	custo de chamada para número fixo	segunda a sexta 8.30 - 20.00 sábado 9.00 - 18.00
România	+40212039748	Tarif normal	Lu-Vi: 8.00 - 20.00 Sam. 9.00 - 16.00
Россия	88002003040	бесплатно по России с любых номеров	круглосуточно 24/7
Schweiz / Suisse / Svizzera	0848808555	max. 0.075 CHF / min. + MwSt./TVA./IVA./VAT.	Montag - Freitag / Lundi - Vendredi / Lunedì - Venerdì 8.00 - 17.00
Suomi	08207510790	Paikallinen tariffi, matkapuhelin 8,35 senttiä puhelua kohti + 16,69 senttiä min	Maanantaista-torstaihin 8.00 - 17.00 Perjantaihin 9.00 - 16.00
Sverige	0775700500	Lokal samtal	Måndag - Fredag 8.30 - 20.00 Lördag - Söndag 9.30 - 18.00
United Kingdom	03301343106	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 20.00 Saturday 9.00 - 17.00 Sunday 9.00 - 16.00
Србија	+381113537009	Cijene lokalnog poziva ovisno o tarifama i paketu vašeg pružatelja usluga	Pon-Sub: 8.00 - 20.00
Slovenská republika	+420251095028	Závisí na tarife lokálneho operátora	Po - Št 8.30 - 18.00 Pi 8.30 - 17.00
Slovenija	+386 1 5830 701	Lokalna tarifa	Pon. - Sob. ; 7:00- 20:00
Latvija	www.ikea.com	-	-
Україна	www.ikea.com	-	-
Eesti	www.ikea.com	-	-

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

